



ГЛАВА ШЕСТАЯ

Изначальное положение Адвайты Ачарьи описано в двух стихах первой главы (12–13). Говорится, что материальная природа проявляется в двух качествах: как материальная причина и как действенная причина. В первом случае ее приводит в действие Маха-Вишну, а во втором — одно из Его воплощений, которое носит имя Адвайта. Этот властитель мироздания явился в образе Адвайты, чтобы обрести общение с Господом Чайтаньей. Положение слуги Господа Чайтаньи умножает Его славу, поскольку только в духе служения возможно познать *расы* преданного служения Верховному Господу, Кришне.

ТЕКСТ 1

বন্দে তং শ্রীমদদ্বৈতাচার্যমকুচেষ্টিতম্ ।
যস্য প্রসাদাদেক্ষ্যপি ভববন্ধনং নিক্রপয়ত ॥ ১ ॥

*ванде там і́рїмад-адвайтāчāрїам адбхута-чеїтїтам
їасїа прасāдāд аджнō ‘пи тат-сварūпам нирūпайет*

ванде—выражаю почтение; *там*—Ему; *і́рїмат*—обладающему всеми достоинствами; *адвайта-āчāрїам*—Шри Адвайте Ачарье; *адбхута-чеїтїтам*—чьи деяния удивительны; *їасїа*—по чьей; *прасāдāт*—милости; *аджнах апи*—даже глупец; *тат-сварūпам*—Его качества; *нирūпайет*—способен описать.

Я выражаю почтение Шри Адвайте Ачарье, чьи деяния необычайны. По Его милости даже глупец опишет Его достоинства.

ТЕКСТ 2

জয় জয় জীউতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়দ্বৈতাচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

*джайа джайа і́рї-чаїтанїа джайа нитїāнанда
джайāдвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа—слава; *і́рї-чаїтанїа*—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *джайа*—слава; *нитїāнанда*—Господу Нитьянанде; *джайа адвайта-чандра*—слава Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-врнда*—слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтанья Махапрабху!

ТЕКСТ 3

পঞ্চ শ্লোকে কহিল ঐনিত্যানন্দ-ভট্ট ।
শ্লোকষয়ে কহি অষ্টিতাচার্যের মহত্ব ॥ ৩ ॥

*пайча и́локе кахила и́рй-нитийāнанда-таттва
и́лока-двайе кахи адвайтāчāрийера махаттва*

пайча и́локе—в пяти стихах; *кахила*—описал; *и́рй-нитийāнанда-таттва*—положение Шри Нитьянанды; *и́лока-двайе*—в двух стихах; *кахи*—описываю; *адваита-āчāрийера*—Адвайты Ачарьи; *махаттва*—величие.

В пяти стихах [Ади-лила 1.7–11] я описал положение Господа Нитьянанды. Следующие два стиха [1.12–13] описывают величие Шри Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 4

মহাবিশ্বকর্ষকর্তা মায়্যা যঃ সৃজনমঃ ।
তস্যাবতার এবামঐতীর্থ্য ঐশ্বর্য ॥ ৪ ॥

*махā-вишнур джагат-картā мāййā йах срджатй адах
тасйāватāра эвāйам адвайтāчāрийа йийварах*

махā-вишнур—Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; *джагат-картā*—творец мироздания; *мāййā*—посредством иллюзорной энергии; *йах*—который; *срджати*—создает; *адах*—эту вселенную; *тасйā*—Его; *аватāрах*—воплощение; *эва*—поистине; *айам*—этот; *адваита-āчāрийах*—Адвайта Ачарья; *йийварах*—Верховный Господь, заключающий в Себе материальную причину.

«Господь Адвайта — это воплощение Маха-Вишну, главная функция которого — посредством майи творить мироздание».

ТЕКСТ 5

অষ্টিতঃ হরিণাঐতীর্থ্যং ভীকৃতঃসনাতনঃ ।
ভক্তাবতারমীশঃ কথিত্বিতাচার্যমাত্মন্যে ॥ ৫ ॥

*адваитам хариṇāдвайтāд āчāрийам бхакти-иāмсанāt
бхактāватāрам йийām там адвайтāчāрийам йийрайе*

адваитам—которого называют Адвайта; *хариṇā*—от Господа Хари; *адвайтāt*—неотличный; *āчāрийам*—который носит имя Ачарья; *бхакти-иāмсанāt*—благодаря проповеди служения Шри Кришне; *бхактāватāрам*—воплощенному в образе преданного; *йийām*—Верховному Господу; *там*—Ему; *адваита-āчāрийам*—Адвайте Ачарье; *йийрайе*—вручая себя.

«Поскольку Он не отличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в образе Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему».

ТЕКСТ 6

অদ্বৈত-অচার্য গোসাঁই সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
যাঁহার মহিমা নাহে জীবের গোচর ॥ ৬ ॥

адвайта-ācārya gosāi saṁkiāt īīvara
īānḥāra mahimā nahe jīvera gocara

адвайта-ācārya—по имени Адвайта Ачарья; *gosāi*—Господь; *saṁkiāt īīvara*—непосредственно Верховная Личность Бога; *īānḥāra mahimā*—чье величие; *nahe*—не; *jīvera gocara*—в рамках понимания обычных живых существ.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Обычным живым существам не дано постичь Его величие.

ТЕКСТ 7

মহাবিশ্ব সৃষ্টি করেন জগদাদি কার্য ।
তাঁর অবতার সাক্ষাৎ অদ্বৈত আচার্য ॥ ৭ ॥

mahā-viṣṇu sṛiṭi karēna jagad-ādi kārīa
tānra avatāra saṁkiāt advaita ācārya

mahā-viṣṇu—изначальный Вишну; *sṛiṭi*—творение; *karēna*—совершает; *jagad-ādi*—материальный мир; *kārīa*—занятие; *tānra*—Его; *avatāra*—воплощение; *saṁkiāt*—непосредственно; *advaita ācārya*—Прабху Адвайта Ачарья.

Маха-Вишну сотворяет материальные вселенные. Шри Адвайта Ачарья — Его непосредственное воплощение.

ТЕКСТ 8

যে পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি করেন নীলায় ।
অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন লীলায় ॥ ৮ ॥

je puruṣa sṛiṭi-stṁiti karēna mīlāya
ananta brahmāṇḍa sṛiṭi karēna līlāya

je puruṣa—та личность, которая; *sṛiṭi-stṁiti*—творение и сохранение; *karēna*—осуществляет; *mīlāya*—посредством внешней энергии; *ananta brahmāṇḍa*—бесчисленных вселенных; *sṛiṭi*—творение; *karēna*—совершает; *līlāya*—играючи.

Пуруша творит и поддерживает мир посредством Своей внешней энергии. В Своих играх Он создает несчетные вселенные.

ТЕКСТ 9

ইচ্ছায় অনন্ত মূর্তি করেন প্রকাশ ।
এক এক মূর্তে করেন ব্রহ্মাণ্ড প্রবেশ ॥ ৯ ॥

*иччхāйа ананта мўрти карена пракāйа
эка эка мўрте карена брахмāнде правейā*

иччхāйа—по Своей воле; *ананта мўрти*—бесчисленных образов; *карена*—совершает; *пракāйа*—проявление; *эка эка*—каждую без исключения; *мўрте*—образ; *карена*—совершает; *брахмāнде*—во вселенную; *правейā*—проникновение.

По Своей воле Он предстает в бесчисленных образах и входит в каждую без исключения вселенную.

ТЕКСТ 10

সে পুরুষের স্বংশ—অদ্বৈত, নাহি কিছু ভেদ ।
শরীর-বিশেষ তাঁর,—নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥

*се пурушера амāа—адваита, нāхи кичху бхеда
йāрйра-вишйеша тāнра—нāхика виччхеда*

се—того; *пурушера*—Господа; *амāа*—часть; *адваита*—Адвайта Ачарья; *нāхи*—нет; *кичху*—никакого; *бхеда*—отличия; *йāрйра-вишйеша*—другое особое трансцендентное тело; *тāнра*—Его; *нāхика виччхеда*—нет различия.

Шри Адвайта Ачарья — это полная экспансия того пуруши, неотличная от Него. Поистине, Шри Адвайта Ачарья неотделим от пуруши, Он — одна из Его ипостасей.

ТЕКСТ 11

সহায় করেন তাঁর লইয়া 'প্রাধান' ।
কোটি ব্রহ্মাণ্ড করেন ইচ্ছায় নির্মাণ ॥ ১১ ॥

*сахāйа карена тāнра ла-ийā 'прадхāна'
коти брахмāнда карена иччхāйа нирмāна*

сахāйа карена—помогает; *тāнра*—Его; *ла-ийā*—посредством; *прадхāна*—материальной энергии; *коти-брахмāнда*—миллионов вселенных; *карена*—совершает; *иччхāйа*—по одному желанию; *нирмāна*—сотворение.

Он [Адвайта Ачарья] помогает пуруше в Его играх. Посредством Его материальной энергии и по Его воле Он творит бесчисленные вселенные.

ТЕКСТ 12

ଜଗତ-ମାଂଗଳା ଅଦ୍ବାୟା, ମାଂଗଳା-ଗୁଣା-ଦ୍ଵୟା ।
ମାଂଗଳା-ଚାରିତ୍ରା ସାଦା, 'ମାଂଗଳା' ଯିଁନା ନାମା ॥ ୧୨ ॥

*джагат-маи̎гала адвайта, маи̎гала-гу̎на-дх̎ма
маи̎гала-чаритра сад̎а, 'маи̎гала' йи̎нра н̎ама*

джагат-маи̎гала—приносящий благо всему миру; *адвайта*—Адвайта Ачарья; *маи̎гала-гу̎на-дх̎ма*—обладатель всех достоинств; *маи̎гала-чаритра*—обладатель всех добродетелей; *сад̎а*—всегда; *маи̎гала*—благоприятно; *йи̎нра н̎ама*—чье имя.

Шри Адвайта Ачарья дарует миру высочайшее благо, поскольку обладает всеми добродетелями. Его качества, деяния и имя неизменно благоприятны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху — воплощение Маха-Вишну — является *ачарьей*, духовным учителем. Все Его деяния, как все деяния Вишну, несут миру благо. Всякий, кто видит всеблагу природу игр Господа Вишну, сам становится всеблагим. Поскольку Господь Вишну служит источником всего благоприятного, тот, кого привлекает преданное служение Господу Вишну, может оказать величайшую услугу всему человечеству. Но материальный мир населяют отверженцы, отказывающиеся понять, что в чистом преданном служении заключается вечная функция живого существа, залог истинного освобождения от обусловленной жизни. Не обладая необходимым знанием, они лишают себя всякой возможности преданного служения.

Учение Адвайты Ачарьи полностью отвергает кармическую деятельность и безличное освобождение. Однако люди, введенные в заблуждение материальной энергией, не увидели в Адвайте Прабху Самого Вишну и стали следовать Его учению с позиций имперсонализма. Желание Адвайты Прабху наказать их также было всеблагим. Господь Вишну и Его деяния приносят абсолютное благо, неважно, прямо или косвенно. Иными словами, награда и кара Господа Вишну равнозначны, поскольку все деяния Вишну абсолютны. Есть мнение, что Адвайта Прабху носил также имя Мангала. Будучи причинным воплощением, призванным осуществить особую задачу, Господь Вишну обеспечивает материальную природу необходимыми ингредиентами. Однако Его Самого ни в коем случае нельзя считать материальным. Все Его деяния духовны. Каждый, кто услышит о Нем и прославит Его, обретет славу и избавится от всех бед и несчастий. Образ Вишну не следует расценивать с имперсональной точки зрения и предполагать в Нем возможность материального осквернения. Необходимо постичь истинную природу Господа Вишну, что позволит подняться на высшую ступень совершенства.

ТЕКСТ 13

କୋଟି ଅଂଶ, କୋଟି ଶକ୍ତି, କୋଟି ଅବତାର ।
ଏକ ଲୀନା ଶ୍ରଦ୍ଧେ ପୁରୁଷ ସକଳ ସଂସାର ॥ ୧୩ ॥

*ко̎ти а̎м̎ша, ко̎ти й̎ак̎ти, ко̎ти ават̎ара
ета лай̎на ш̎рд̎хе пу̎руша са̎кала са̎м̎сара*

коṭи амйа—миллионы частей; *коṭи йакти*—многие миллионы энергий; *коṭи аватāра*—многие миллионы воплощений; *эта*—со всем этим; *лайā*—вместе; *срдже*—творит; *пуруша*—изначальная личность, Маха-Вишну; *сакала самсāра*—весь материальный мир.

Маха-Вишну вкупе с миллионами Своих экспансий, энергий и воплощений творит весь материальный мир.

ТЕКСТЫ 14–15

মায়া তৈছে দুই অংশ—‘নিমিত্ত’, ‘উপাদান’ ।
 মায়া—‘নিমিত্ত’-হেতু, উপাদান—‘প্রধান’ ॥ ১৪ ॥
 পুরুষ ঈশ্বর এইে বিমূর্তি হইয়া ।
 বিশ্ব-সৃষ্টি করে ‘নিমিত্ত’ ‘উপাদান’ লঞা ॥ ১৫ ॥

māyā йаичхе дуи амйа—‘нимитта’, ‘upādāna’
māyā—‘нимитта’-хету, upādāna—‘pradhāna’
пуруша ййивара аичхе дви-мўрти ха-ийā
вишва-сришти каре ‘нимитта’ ‘upādāna’ лайā

māyā—внешняя энергия; *йаичхе*—как; *дуи амйа*—две части; *нимитта*—причина; *upādāna*—первоэлементы; *māyā*—материальная энергия; *нимитта-хету*—изначальная причина; *upādāna*—первоэлементы; *pradhāna*—непосредственная причина; *пуруша*—личность Господа Вишну; *ййивара*—Верховная Личность Бога; *аичхе*—так; *дви-мўрти ха-ийā*—принимая два образа; *вишва-сришти каре*—творит этот материальный мир; *нимитта*—с изначальной причиной; *upādāna*—с материальной причиной; *лайā*—вместе.

Внешняя энергия проявляется в двух аспектах: как действенная причина [нимитта], или майя, и материальная причина [упадана], или прадхана. Точно так же Господь Вишну, Верховная Личность Бога, с целью сотворения материального мира посредством действенной и материальной причин предстает в двух образах.

КОММЕНТАРИЙ: Поиск первопричины творения может пойти двумя путями. Первый путь приводит к заключению, что Господь, Верховная Личность Бога, чей образ исполнен абсолютного блаженства, вечности и знания, является косвенной причиной возникновения этого космического проявления и прямой причиной существования духовного мира, где находятся бесчисленные духовные планеты-вайкунтхи, а также Его собственная обитель Голока Вриндаван. Иными словами, существуют два проявления: материальный космос и духовный мир. Материальный мир полон бесчисленных планет и вселенных, и точно так же в духовном мире есть бесчисленные духовные планеты и вселенные, в том числе вайкунтхи и Голока. Причиной существования материального и духовного миров является Верховный Господь. Второй путь приводит к заключению, что причина этого космического проявления восходит к необъяснимой непроявленной пустоте. Однако последнее лишено смысла.

Первого заключения придерживаются последователи философии Веданты, а второго — приверженцы атеистической философии санхья-смрити, которая

прямо противоречит философии Веданты. Ученые-материалисты не в состоянии обнаружить никакой одушевленной субстанции, которая могла бы стать причиной творения. Философы школы *Санкхьи* считают, что симптомы знания и живой силы, наблюдаемые у бесчисленных живых созданий, проистекают из трех качеств космического проявления. Таким образом, последователи философии *санкхьи* не признают заключение Веданты относительно первопричины творения.

В действительности, причина всех видов проявлений заключается в Верховной Абсолютной Душе, которая обладает неизменной полнотой как в качестве энергии, так и в качестве источника энергии. Причина космического проявления — это энергия Верховной Абсолютной Личности, источника всех энергий. Философы, которые идут субъективным путем познания космического проявления, восхищаются удивительными энергиями материи. Даже допуская идею существования Бога, такие философы считают Его продуктом материальной энергии. По их логике источник энергии является продуктом энергии. На основе своих наблюдений они делают неверный вывод о том, что живые создания в пределах космического проявления возникли из материальной энергии, также как и верховное абсолютное сознающее существо.

Материалистичные философы и ученые во всем полагаются на свои несовершенные чувства и потому естественным образом заключают, что живая сила возникла как результат комбинации материальных элементов. Но в действительности все обстоит как раз наоборот. Материя порождена духом. Согласно «Бхагавад-гите», все энергии берут начало в высшем духе, Личности Бога. Углубляясь в исследование субстанции, ограниченной пространством и временем, человек удивляется разнообразию вселенских проявлений и начинает слепо верить в научные исследования на основе индуктивного метода. Но дедуктивный путь познания приводит к выводу о том, что причиной всех причин является Верховная Абсолютная Личность, Господь. Он исполнен многообразных энергий, ни в коем случае не безличен и не является пустотой. Безличный аспект Верховной Личности — это еще одно проявление Его энергии. Поэтому вывод о том, что первопричиной творения является материя, полностью противоречит истине. Материальное проявление возникает благодаря взгляду безгранично могущественной Верховной Личности Бога. Верховный Повелитель приводит в действие материальную природу, которая ловит ограниченную временем и пространством обусловленную душу в сети благоговенного восторга перед материальным проявлением. Это означает, что материалистичные философы и ученые познают Верховную Личность Бога, наблюдая за проявлениями Его материальной энергии. Не ведая об отношениях, связывающих источник энергий и сами энергии, человек не осознает могущество Верховного Господа или Его разнообразных энергий и всегда рискует допустить ошибку под названием *виварта* (искаженное понимание действительности). До тех пор, пока материалистичные ученые и философы не придут к истинным заключениям, их мысль не выйдет за рамки материи и не даст правильного представления об Абсолютной Истине.

Великий вайшнавский философ Шрила Баладева Видьябхушана хорошо анализирует выводы материалистов в своем комментарии на «Веданта-сутру» под названием «Говинда-бхашья». Он пишет следующее:

«Философ Капила, принадлежащий к школе *Санкхьи*, собрал воедино разнообразные элементарные истины в соответствии с собственными представлениями. По его мнению, материальная природа представляет собой равновесие трех мате-

риальных качеств: благости, страсти и невежества. Материальная природа стала источником материальной энергии, называемой *махат*, из которой появилось ложное эго. Эго породило пять объектов чувственного восприятия, из которых появились десять органов чувств (пять познающих и пять действующих), а также ум и пять грубых стихий. Если к этим двадцати четырем первоэлементам добавить *пурушу*, наслаждающегося, получится двадцать пять. В непроявленном состоянии эти двадцать пять элементарных категорий называются *пракрити*, материальная природа. Качества материальной природы могут оказывать три вида воздействия: вызывать радость, страдание или иллюзию. Качество благости является причиной материального счастья, качество страсти — причиной материальных страданий, а качество невежества — причиной иллюзии. Наш материальный опыт ограничен этими тремя проявлениями материальной природы — счастьем, страданием и иллюзией. К примеру, красивая женщина приносит материальное счастье мужу, но та же женщина становится источником страданий для мужчины, которого она отвергает или который вызывает ее неудовольствие, а также источником иллюзии для того, кого она покидает.

Есть два вида чувств: внешние чувства и ум (внутреннее чувство). Всего насчитывается одиннадцать чувств. По мнению Капилы, материальная природа вечна и всемогуща. Духа не существует, и материя не имеет источника. Материя сама по себе является изначальной причиной возникновения всего сущего. Материя — вот универсальная причина всех причин. Философия Санкхьи рассматривает совокупную энергию (*махат-таттву*), ложное эго и пять объектов чувственного восприятия как семь различных проявлений материальной природы, которая предстает в двух аспектах: как материальная причина и как действенная причина. *Пуруша*, наслаждающийся, остается неизменным, тогда как материальная природа подвергается постоянным изменениям. Хотя материальная природа инертна, она становится источником наслаждения и освобождения для множества живых существ. Ее функции выходят за рамки чувственного восприятия, однако тот, кто обладает достаточным разумом, может составить о них некоторое представление. Материальная природа единообразна, но благодаря взаимодействию трех качеств она порождает совокупную энергию и удивительное космическое проявление. В результате таких преобразований материальная природа начинает выступать в двух качествах: как действенная и как материальная причины. *Пуруша*, наслаждающийся, не совершает деятельности и лишен материальных качеств, хотя в форме олицетворенного знания пребывает в теле каждого живого существа и является его господином. Знание о материальной причине позволяет понять, что *пуруша*, наслаждающийся, не вовлечен в деятельность и чужд всем видам наслаждений и контроля. Дав определение *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (наслаждающегося), философия *санкхьи* утверждает, что творение является результатом тесного взаимодействия *пракрити* и *пуруши*. Благодаря такому взаимодействию материальная природа начинает проявлять признаки жизни, однако очевидно, что способностью контролировать и наслаждаться обладает только личность, *пуруша*. Не обладая необходимым знанием, *пуруша* пребывает в иллюзии и ощущает себя наслаждающимся, но когда *пуруша* обретает знание, он достигает освобождения. Согласно философии *санкхьи*, *пуруша* всегда безучастен к деятельности *пракрити*.

Последователи философии *санкхьи* признают три вида доказательств: непосредственное восприятие, гипотезу и традиционный авторитет. В идеале при по-

пытке доказать что-либо должны присутствовать все три вида доказательств. Сравнение также служит подтверждением. Иного способа доказать что-либо не существует. Как правило, непосредственное восприятие и традиционное авторитетное свидетельство не вызывают разногласий. Возникновение мироздания, согласно философии *санкхьи*, зависит от трех процессов: *париманат* (преобразование), *саманваят* (систематизация) и *шактимах* (взаимодействие энергий)».

В своем комментарии на «Веданта-сутру» Шрила Баладева Видьябхушана опровергает последний вывод относительно трех причин мироздания и тем самым — всю философию *санкхьи*. Философы-материалисты считают материю как материальной, так и действенной причиной творения; для них материя — это источник всех проявлений. В качестве иллюстрации они приводят пример горшка и глины. Глина — это причина возникновения горшка, но в данном случае глина выступает в роли следствия. Горшок — это следствие, а глина — это причина, но глина содержится в горшке. Дерево — это материя, но оно дает плод. Вода — это материя, но она течет. Следовательно, материя является причиной движения и со-зидания. Таким образом, последователи философии *санкхьи* делают вывод, что материя является как материальной, так и действенной причиной возникновения мироздания. Шрила Баладева Видьябхушана прежде всего дает следующее объяснение истинной природы *прадханы*:

«Материальная природа инертна, поэтому не может стать ни материальной, ни действенной причиной возникновения материи. Поражающая воображение гармония, которая царит в мироздании, подсказывает идею существования живого разума, без которого творение невозможно. Трудно представить, чтобы такое устройство существовало без осознанного руководства. Известно, что груда кирпичей сама по себе не сложится в здание.

Пример с горшком неприемлем, поскольку горшок не испытывает радости или горя. Это чувства внутреннего характера. Поэтому горшок, как символ телесной оболочки, не может служить примером.

Иногда ученые-материалисты говорят, что дерево вырастает из земли без помощи садовника благодаря свойствам материи. По их мнению, врожденные склонности живых существ также материальны. Однако эти материальные склонности или, другими словами, генетическая информация, заложенная в теле живого существа, не действует независимо от души, напротив, она свидетельствует о ее присутствии. В действительности, дерево проявляет потенцию к росту, а тело — те или иные особенности благодаря присутствию души. Здесь уместен пример колесницы и находящегося в ней возницы. Колесница, то есть материя, может поворачивать направо и налево, но это не означает, что она выбирает направление. Колесница не обладает желаниями или индивидуальными особенностями независимо от возницы. Этот пример объясняет рост деревьев в лесу, который происходит из-за души, присутствующей в них.

Есть глупцы, твердо убежденные в том, что скорпионов порождает рис, в котором они заводятся. В действительности самка скорпиона откладывает яйца в рисе, и при определенных условиях, возникающих в результате ферментации риса, из них со временем появляются личинки скорпионов. Это не означает, что скорпионов порождает зерна риса. Точно так же в грязной постели иногда заводятся клопы, но причина их появления не в постели. В данном случае душа появляется на свет из-за грязного состояния постели. Среди различных видов живых созданий одни появляются из зародышей, другие — из яиц, а третьи — из выделе-

ний. Разные живые существа происходят из разных источников, но это не значит, что порождает их материя.

Материалисты пользуются примером дикорастущих деревьев, но его можно объяснить на основе того же принципа. При благоприятных условиях из земли появляется на свет живое существо. Согласно «Брихад-араньяка-упанишад», каждое живое существо повинуется божественной воле и принимает определенный тип тела в соответствии со своими прошлыми поступками. Существует великое разнообразие видов тел, и живое существо получает одно из них согласно божественному промыслу.

Человек думает: «Я делаю это», — но «я» не означает тело. «Я» указывает на нечто большее, чем тело, а именно на того, кто пребывает в нем. Тело не обладает индивидуальностью и желаниями, — это атрибуты души, присутствующей в нем. Некоторые ученые-материалисты выдвигают предположение, что мужское и женское тела в силу инстинкта влечет друг к другу, и это приводит к рождению ребенка. Но согласно философии *санкхьи*, *пуруша* не подвержен никаким воздействиям, откуда же берется стремление к размножению?

Иногда ученые-материалисты приводят пример молока, которое превращается в простоквашу, или дождевой воды, которая, падая на землю, производит на свет разнообразные деревья, цветы и плоды всех ароматов и вкусов. Из этого они делают вывод, что материя самостоятельно создает материальное разнообразие. В ответ можно снова привести утверждение из «Брихад-араньяка-упанишад»: живые существа получают разнообразные тела, подчиняясь высшей силе. По высшему промыслу согласно поступкам в прошлых воплощениях души получают возможность принять тот или иной тип тела, например, тело дерева, птицы или зверя, что позволяет им развить свои наклонности. В «Бхагавад-гите» (13.22) также говорится:

*пурушах пракрити-стхо хи бхункте пракрити-джāн гуṇāṁ
kāraṇām гуṇа-саṅго 'сйа сад-асад-йони-джанмасу*

«Живые существа в пределах материальной природы ведут разнообразный образ жизни, претерпевая влияние трех материальных *гуṇ*. Причина этому — соприкосновение с материальной природой. Так, в разных формах жизни они познают добро и зло». Душа получает тела разных видов. Если бы души не воплощались в телах разных деревьев, не было бы разнообразия плодов и цветов. Каждый вид дерева дает свои плоды и цветы, что отличает его от остальных. На одном дереве не могут расти разные цветы или плоды. Мы видим, что виды животных, птиц, людей и других живых существ строго разграничены. Живым существам нет числа, и их деятельность в материальном мире, соответствующая различным качествам материальных *гуṇ*, позволяет им принимать разные формы жизни.

Таким образом, необходимо понять, что *прадхана*, материя, не может действовать без живого существа, которое приводит ее в движение. Поэтому нельзя согласиться с теорией материалистов относительно самостоятельности материи. Материю называют *пракрити*, что также означает «женская энергия». *Пракрити* — это женщина, женское начало. Женщина не может произвести на свет ребенка без участия мужчины, *пуруши*. Именно *пуруша* становится причиной рождения ребенка, потому что мужчина вводит в лоно женщины душу, скрытую в семени. В качестве материальной причины женщина дает душе тело, а в качестве действенной причины она производит ребенка на свет. На первый взгляд женщи-

на выступает в роли материальной и действенной причин рождения ребенка, однако изначальной причиной является *пуруша*, мужчина. Точно так же материальный мир являет разнообразие форм благодаря Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую вселенную. Он присутствует не только во вселенной, но в теле каждого живого существа и в каждом атоме. В «Брахма-самхите» говорится, что Сверхдуша пребывает во вселенной, в атоме и в сердце каждого живого существа. Поэтому человек, обладающий необходимыми познаниями о материи и духе, не согласится с теорией, которая провозглашает материю причиной возникновения всего космического проявления.

Чтобы доказать, что материальная природа при соответствующих условиях порождает разнообразие проявлений, материалисты приводят также пример травы, которая во чреве коровы превращается в молоко. Это позволяет им утверждать, что изначальная причина таится в материи. В опровержение можно сказать, что бык, относящийся к тому же биологическому виду, тоже ест траву, но не дает молока. Поэтому нельзя утверждать, что трава при определенных условиях, а именно в организме животного данного вида, превращается в молоко. Вывод состоит в том, что все подчиняется высшей власти, о чем Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.10): *майādхьякшеṇа пракртих сūйате са-чарāчарам* — «Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, порождая все движущиеся и неподвижные живые существа». Верховный Господь говорит: *майādхьякшеṇа* (под Моим руководством). Когда есть Его воля на то, чтобы корова, поедая траву, давала молоко, молоко будет, а когда нет — сколько бы корова ни ела травы, молока не будет. Если бы существовал закон природы, согласно которому трава превращалась бы в молоко, стог сена тоже давал бы молоко, однако этого не происходит. Если ту же траву дать женщине, у нее она не превратится в молоко. В этом смысл утверждения «Бхагавад-гиты»: все происходит по высшей воле. Материя не обладает независимой созидательной способностью. Отсюда следует вывод, что материя не обладает сознанием и не может быть причиной материального творения. Изначальный творец — это Верховная Личность Бога.

Приняв материю как первопричину творения, мы подвергаем сомнению все подлинные писания мира, поскольку все они, особенно ведические, такие, как «Ману-смрити», называют изначальным творцом Верховную Личность Бога. «Ману-смрити» содержит важнейшие для человечества ведические предписания. Ману является законодателем всего мира, а в его «Ману-смрити» ясно сказано, что до сотворения мира космическое пространство пребывало во тьме, лишенной информации и разнообразия, в состоянии полного покоя, похожем на сон. Все было тьма. Верховный Господь вошел в пространство вселенной и, оставаясь невидимым, сотворил видимое мироздание. Верховная Личность Бога не присутствует в материальном мире, но факт существования безгранично многообразного космического проявления доказывает, что оно было создано под руководством Всевышнего. Он вошел во вселенную, и все Его созидательные энергии проявились вместе с Ним. Так Господь рассеял тьму, заполнявшую безграничное космическое пространство.

Верховная Личность Бога имеет образ, и говорится, что это образ трансцендентный, тончайший, вечный, всепроникающий, непостижимый и потому неосязаемый для материальных чувств обусловленного живого существа. Господь пожелал распространить Себя во множество живых существ, и ради этого создал огромное водное пространство во вселенной, а затем оплодотворил его живыми

существами. Это привело к появлению массивного тела, сияющего, как тысячи солнц, в которое был заложен первичный творческий принцип, Брахма. Подтверждением тому служат слова великого Парашары Риши в «Вишну-пуране». Он говорит, что космос, который мы наблюдаем, появился из Господа Вишну и находится под Его опекой. Господь Вишну — главный хранитель и разрушитель вселенной.

Космическое проявление представляет собой одну из разнообразных энергий Верховной Личности Бога. Точно так же как паук плетет из слюны паутину, а потом всасывает ее обратно, Господь Вишну порождает это космическое проявление из собственного трансцендентного тела, а в должный срок сворачивает его и вбирает в Себя. Все великие мудрецы в ведической традиции признают Верховную Личность Бога изначальным творцом.

Есть мнение, что размышления великих философов о безличном позволяют развить знание, не соблюдая религиозных обрядов. Но эти обряды предназначены именно для развития духовного знания. Совершая их, человек в конце концов поднимается на вершину знания и познает Вāsудеву, Верховную Личность Бога, как причину всего сущего. В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что те, кто культивируют знание, отвергая религиозные ритуалы, по истечении многих жизней, проведенных в размышлениях, приходят к выводу, что Вāsудева — это высшая причина всего сущего. Достигнув цели жизни, такие прогрессивные ученые или философы предаются Верховной Личности Бога. Религиозные обряды способствуют очищению ума от скверны материального мира. Такого очищения легко добиться, повторяя имена Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — в этом особенность нынешней эпохи Кали.

Веды утверждают: *сарве ведā йат надам āмананти* (Катха-упанишад, 1.2.15) — все ведическое знание призвано помочь поиску Верховной Личности Бога. Другое утверждение Вед гласит: *нārāyaṇa-parā vedāḥ* — Веды предназначены для постижения Нараяны, Верховного Господа. «Бхагавад-гита» подтверждает: *ведāśī cha sarvaṁ ахам эва ведāḥ* — Веды необходимы только для того, чтобы познать Кришну. Поэтому постижение Кришны представляет собой главную цель Вед, ведических жертвоприношений и размышлений над «Веданта-сутрой». Представления имперсоналистов о том, что Господь, Верховная Личность Бога, безличен или что Его не существует, перечеркивают все учение Вед. Измышления имперсоналистов направлены против Вед. Поэтому их следует считать противоречащими основным положениям Вед и других общепринятых писаний. Поскольку имперсоналисты в своем философском поиске не придерживаются учения Вед, выводы, к которым они приходят, противоречат этому учению. Все, что не основано на ведических принципах, следует считать вымыслом, не имеющим общепринятых доказательств. Поэтому имперсональные толкования ведических писаний неприемлемы.

Тот, кто пытается опровергнуть заключения Вед на основе неавторитетного писания, или псевдописания, не обретет истинного понимания Абсолютной Истины. Обычно, чтобы разрешить противоречие между двумя писаниями, обращаются к Ведам, поскольку ссылка на Веды считается окончательным доказательством. Писания, которыми мы пользуемся, должны быть авторитетными, то есть соответствовать учению Вед. Альтернативное учение собственного сочинения не принесет пользы, поскольку любая попытка доказать бессмысленность

Вед лишь доказывает собственную бессмысленность. Последователи Вед, принадлежащие к подлинной ученической преемственности, единодушно признают авторитет Ману и Парашары. Однако эти мудрецы не поддерживают атеиста Капила, упомянутого в Ведах, поскольку он отличается от Капила, сына Кардамы и Девахути. Атеист Капила происходит из рода Агни и принадлежит к числу обусловленных душ. Но другой Капила, сын Кардамы Муни, является воплощением Вāsудеви. «Падма-пурана» свидетельствует о том, что Верховная Личность Бога, Вāsудева, воплотился в образе Капила и преподавал теистическую философию *санкхьи* всем полубогам, а также *брахману* по имени Асури. Доктрина атеиста Капила во многом прямо противоречит ведическим принципам. Атеист Капила отрицает существование Верховной Личности Бога. Он утверждает, что живое существо само по себе является Верховным Господом и нет никого выше его. Его концепции обусловленной и освобожденной жизни в корне материалистичны; кроме того, он не признает важности вечного времени. Все это противоречит положениям “Веданта-сутры”».

ТЕКСТ 16

আপনে পুরুষ—বিশ্বের 'নিমিত্ত'-কারণ ।
অদ্বৈত-রূপে 'উপাদান' হ'ল নারায়ণ ॥ ১৬ ॥

āpane пуруша—вишівера 'нимитта'-kāraṇa
адвайта-рूपे 'upādāna' хана nārāyaṇa

āpane—лично; *пуруша*—Господь Вишну; *вишівера*—всего материального мира; *нимитта kāraṇa*—первопричина; *адвайта-рूपе*—в образе Адвайты; *upādāna*—материальной причиной; *хана*—становится; *nārāyaṇa*—Господом Нараяной.

Действенная причина [нимитта] возникновения материального мира — Сам Господь Вишну, а материальная причина [упадана] — это Нараяна в образе Шри Адвайты.

ТЕКСТ 17

'নিমিত্তাংশ' করে তৈরী হয় মায়াতে ঈশ্বর ।
'উপাদান' অদ্বৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড-সৃজন ॥ ১৭ ॥

'нимиттāмйе' каре теіхо мāйāте йкшаṇa
'upādāna' адвайта карена брахмāнда-срджана

нимитта-амйе—в части, которая выступает изначальной причиной; *каре*—совершает; *теіхо*—Он; *мāйāте*—на внешнюю энергию; *йкшаṇa*—взгляд; *upādāna*—материальная причина; *адвайта*—Адвайта Ачарья; *карена*—совершает; *брахмāнда-срджана*—сотворение материального мира.

Господь Вишну в качестве действенной причины обращает взор на материальную энергию, а Шри Адвайта в качестве материальной причины творит весь материальный мир.

ТЕКСТ 18

যদ্যপি সাংখ্য মানে, 'প্রাধান'—কারণ ।
জড় ইহতে কড় নাই জগৎ-সৃজন ॥ ১৮ ॥

*йадйапи сѣнкхйа мѣне, 'прадхѣна'—кѣраѣ
джада ха-ите кабху нахе джагат-срджана*

йадйапи—хотя; *сѣнкхйа*—философия санкхьи; *мѣне*—признает; *прадхѣна*—первозлементы; *кѣраѣ*—причина; *джада ха-ите*—от материи; *кабху*—когда-ли-бо; *нахе*—не; *джагат-срджана*—сотворения материального мира.

Философия Санкхьи признает материальные первозлементы изначальной причиной всего, но мироздание не может возникнуть из мертвой материи.

ТЕКСТ 19

নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধানে ।
ঈশ্বরের শঙ্খা তবে হয়ে ত' নির্মাণে ১৯ ॥

*ниджа сришти-йѣакти прабху сѣйчѣре прадхѣне
йѣиварера йѣактйе табе хайе та' нирмѣне*

ниджа—Свою; *сришти-йѣакти*—творческую энергию; *прабху*—Господь; *сѣйчѣре*—вводит; *прадхѣне*—в первозлементы; *йѣиварера йѣактйе*—благодаря энергии Господа; *табе*—затем; *хайе*—есть; *та'*—поистине; *нирмѣне*—начало творения.

Господь наделяет материальные первостихии Своей созидательной энергией. И только тогда, благодаря могуществу Господа, происходит сотворение мира.

ТЕКСТ 20

অদ্বৈতরূপে করে শক্তি-সঞ্চারণ ।
অতএব অদ্বৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥ ২০ ॥

*адвайта-рўпе каре йѣакти-сѣйчѣраѣ
атаева адвайта хайена мукхйа кѣраѣ*

адвайта-рўпе—в образе Адвайты Ачарьи; *каре*—совершает; *йѣакти-сѣйчѣраѣ*—наделять энергией; *атаева*—поэтому; *адвайта*—Адвайта Ачарья; *хайена*—есть; *мукхйа кѣраѣ*—первопричина.

В образе Адвайты Он вкладывает в материальные первостихии энергию созидания. Поэтому Адвайта есть первопричина сотворения мира.

ТЕКСТ 21

অদ্বৈত-আচার্য—কোটিব্রহ্মাণ্ডের কর্তা ।
আর এক এক মূর্তি, ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা ॥ ২১ ॥

адвайта-ācārya koṭi-brahmāṇḍera kartā
āra ēka ēka mūrtīe brahmāṇḍera bhartā

адвайта-ācārya — по имени Адвайта Ачарья; *koṭi-brahmāṇḍera kartā* — творец многих миллионов вселенных; *āra* — также; *ēka ēka* — каждой; *mūrtīe* — в форме Своей экспансии; *brahmāṇḍera bhartā* — хранитель вселенной.

Шри Адвайта Ачарья творит миллионы и миллионы вселенных, и посредством Своих экспансий [таких, как Гарбходакашайи Вишну] Он поддерживает каждую из них.

ТЕКСТ 22

সেই নারায়ণের মুখ্য অঙ্গ,—অষ্টাঙ্গ ।
 'অঙ্গ' শব্দে অংশ কল্পি' কহে ভাগবত ॥ ২২ ॥

sei nārāyaṇera mukhīa aṅga, — *адвайта*
'aṅga'-īabde amīa kari' kahe bhāgavata

sei — тот; *nārāyaṇera* — Господа Нараяны; *mukhīa aṅga* — главная часть; *адвайта* — Адвайта Ачарья; *aṅga-īabde* — словом *анга*; *amīa kari'* — рассматривая в качестве полной экспансии; *kahe* — называет; *bhāgavata* — «Шримад-Бхагаватам».

Шри Адвайта является главной частью тела [ангой] Нараяны. В «Шримад-Бхагаватам» часть тела Господа [анга] называется полной экспансией [амшей].

ТЕКСТ 23

নবায়নক্সং ন হি সর্বলৈহিন্যায়াসংগীশখিলা-জোবসংগী ।
 নারায়ণেইং নর ভূ জলগানত্বেচাপি নভাং ন ভবেদ ময়া ॥ ২৩ ॥

nārāyaṇas tvam na hi sarva-dēhinām
ātmasī adhīyākhila-loka-sākiyī
nārāyaṇo 'nagam nara-bhū-dжалāyānāt
tat cāpi satyam na tavaiva māyā

nārāyaṇaḥ — Господь Нараяна; *tvam* — Ты; *na* — не; *hi* — воистину; *sarva* — всех; *dēhinām* — воплощенных существ; *ātma* — Сверхдуша; *asi* — Ты есть; *adhīyā* — о Господь; *akhila-loka* — всех миров; *sākiyī* — свидетель; *nārāyaṇaḥ* — которого зовут Нараяна; *aṅgam* — полная экспансия; *nara* — из Нары; *bhū* — рожденный; *жала* — в воде; *āyānāt* — из-за местопребывания; *tat* — то; *cā* — также; *api* — несомненно; *satyam* — высшая истина; *na* — не; *tava* — Ты; *eva* — совсем; *māyā* — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты — созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изшедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14).

ТЕКСТ 24

ঈশ্বরের 'অঙ্গ' অংশ—চিদানন্দময় ।
মায়ার সম্বন্ধ নাহি' এই শ্লোকে কয় ॥ ২৪ ॥

īśvarera 'aṅga' amīa—chid-ānanda-māya
māyāra sambandha nāhi' ei śloke kaya

īśvarera—Господа; *aṅga*—часть тела; *amīa*—часть; *chid-ānanda-māya*—все-духовная; *māyāra*—с материальной энергией; *sambandha*—связь; *nāhi'*—не существует; *ei śloke*—этот стих; *kaya*—утверждает.

В этом стихе говорится, что части тела и полные экспансии Господа всецело духовны; Их ничто не связывает с материальной энергией.

ТЕКСТ 25

'অংশ' না কহিয়া, কেনে কহ তাঁরে 'অঙ্গ' ।
'অংশ' হৈতে 'অঙ্গ', যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২৫ ॥

'amīa' nā kahiyā, kene kha tāre 'aṅga'
'amīa' haite 'aṅga,' yāte hāy antaraṅga

amīa—экспансия; *nā kahiyā*—не говоря; *kene*—почему; *kha*—говоришь; *tāre*—Его; *aṅga*—часть тела; *amīa haite*—чем экспансия; *aṅga*—часть тела; *yāte*—поскольку; *hāy*—есть; *antaraṅga*—большее.

Почему Шри Адвайту называют частью тела Господа, а не просто экспансией? Причина в том, что первое определение выражает более тесную связь.

ТЕКСТ 26

মহাবিশ্বের অংশ—অদ্বৈত গুণধাম ।
ঈশ্বরে অকেন্দ্র, তেজি 'অদ্বৈত' পূর্ণ নাম ॥ ২৬ ॥

mahā-viśvura amīa—advaita guṇa-dhāma
īśvare abhedha, teji 'advaita' pūrṇa nāma

mahā-viśvura—Господа Маха-Вишну; *amīa*—экспансия; *advaita*—Адвайта Ачарья; *guṇa-dhāma*—обитель всех достоинств; *īśvare*—от Господа; *abhedha*—не отличен; *teji*—поэтому; *advaita*—неотличный; *pūrṇa nāma*—полное имя.

Шри Адвайта, обитель всех добродетелей, является главной частью тела Маха-Вишну. Его полное имя — Адвайта, ибо Он во всех отношениях не отличен от Господа.

ТЕКСТ 27

পূর্বে গেছে কৈশ সর্ব-বিশ্বের সূত্রন ।
অকহরি' কৈল এবে ভক্তি-প্রবর্তন ॥ ২৭ ॥

*nūṛve йаичхе каила сарва-виийвера срджана
аватарѝ каила эбе бхакти-правартана*

nūṛve—в прошлом; *йаичхе*—как; *каила*—совершал; *сарва*—всех; *виийвера*—вселенных; *срджана*—творение; *аватарѝ*—воплотившись; *каила*—совершает; *эбе*—сейчас; *бхакти-правартана*—установление религии *бхакти*.

В прошлом Он сотворил все вселенные, а сейчас нисшел в этот мир, чтобы указать путь бхакти.

ТЕКСТ 28

ଜୀବ ନିହାରିଲ କ୍ଷୟକ୍ଷୟ କରି' দান ।
গীতা-ভাগবতে কৈল সঙ্কিত ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

*джѝва нистѝрила криѝѝа-бхакти кари' дѝна
гѝтѝ-бхѝгавате каила бхактиѝа вѝѝкхѝѝа*

джѝва—живые существа; *нистѝрила*—освободил; *криѝѝа-бхакти*—преданного служения Господу Кришне; *кари'*—делая; *дѝна*—дар; *гѝтѝ-бхѝгавате*—по «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам»; *каила*—совершил; *бхактиѝа вѝѝкхѝѝа*—объяснение преданного служения.

Он принес освобождение всем живым существам, даровав кришна-бхакти. Он объяснил «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» в духе преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху является воплощением Вишну, но ради блага обусловленных душ Он пришел в роли слуги Верховной Личности Бога, всеми Своими деяниями показывая, что Он — вечный слуга Господа. Точно так же поступили Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда, хотя оба принадлежат к категории *вишну*. Если бы Господь Чайтанья, Господь Нитьянанда и Адвайта Прабху явили миру Свое высочайшее могущество, люди под влиянием этого века превратились бы в еще больших чем прежде имперсоналистов, монистов и самопочитателей. Верховный Господь и Его различные воплощения играли роль преданных, чтобы показать обусловленным душам, как подняться на ступень трансцендентного преданного служения. Особенно Адвайта Ачарья желал научить обусловленные души преданному служению. Слово *ачарья* означает «учитель». Основная функция учителя — давать людям сознание Кришны. Истинный учитель, следующий по стопам Адвайты Ачарьи, занят исключительно проповедью принципов сознания Кришны по всему миру. Настоящим *ачарьей* может считаться только тот, кто предстает в роли слуги Всевышнего. Истинный *ачарья* не станет поддерживать демоническую деятельность людей, которые выдают себя за Бога. Главная задача *ачарьи* — разоблачать самозванцев, изображающих из себя Бога перед наивной публикой.

ТЕКСТ 29

ଭକ୍ତି-ଓପଦ୍ରବ୍ୟ ବିନୁ ତାର ନାହିଁ କାର୍ଯ୍ୟ ।
ଅବତାର ନାମ ହେଲ 'ଅଦ୍ୱୈତ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ' ॥ ୨୯ ॥

бхакти-упадеи́а вину *та́йра* *на́хи* *ка́рйа*
атаева *на́ма* *ха́ила* ‘*адвайта а́чарйа*’

бхакти-упадеи́а — наставления в преданном служении; *вину* — помимо; *та́йра* — Его; *на́хи* — нет; *ка́рйа* — занятия; *атаева* — поэтому; *на́ма* — имя; *ха́ила* — стало; *адвайта а́чарйа* — главный учитель (ачарья) Адвайта Прабху.

Поскольку Его единственное занятие — учить преданному служению, Его зовут Адвайта Ачарья.

ТЕКСТ 30

বৈষ্ণবের ঐক্য ভেঁদেহা জগতের আর্গ ।
দুইনাম-মিলনে হৈল ‘অদ্বৈত-অচাৰ্য’ ॥ ৩০ ॥

ваи́шнавера *гуру* *те́йхо* *джагате́ра* *а́рйа*
дуи-на́ма-ми́лане *ха́ила* ‘*адвайта-а́чарйа*’

ваи́шнавера — преданных; *гуру* — духовный учитель; *те́йхо* — Он; *джагате́ра* *а́рйа* — самая уважаемая личность в мире; *дуи-на́ма-ми́лане* — при сочетании двух имен; *ха́ила* — стало; *адвайта-а́чарйа* — имя Адвайта Ачарья.

Он — духовный учитель всех преданных, достойный почитания во всем мире. Его имя Адвайта Ачарья отражает эти два Его качества.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Ачарья — главный духовный учитель всех *вайшнавов*, объект их поклонения. Вайшнавцы должны следовать по стопам Адвайты Ачарьи, ибо только это позволяет совершать преданное служение Господу.

ТЕКСТ 31

কমল-নয়নের ভেঁদেহা, যাতে ‘অঙ্গ’, ‘অংশ’ ।
‘কমলাক্ষ’ করি ধরে নামে অবতারস ॥ ৩১ ॥

камала-найанера *те́йхо*, *йа́те* ‘*а́нга*’, ‘*а́мша*’
‘*камала́кша*’ *ка́ри* *дха́ре* *на́ма* *а́ватам́са*

камала-найанера — лотосоокого; *те́йхо* — Он; *йа́те* — поскольку; *а́нга* — часть тела; *а́мша* — экспансия; *камала-а́кша* — Лотосоокий; *ка́ри* — принимая это; *дха́ре* — носит; *на́ма* — имя; *а́ватам́са* — частичная экспансия.

Поскольку Он — часть тела, или экспансия, лотосоокого Верховного Господа, Его называют также Камалакша [Лотосоокий].

ТЕКСТ 32

ঈশ্বরসাক্ষ্যে পাৱ পাৱিমঙ্গল ।
চতুর্ভুজ, পীতবাস, যৈছে নরায়ণ ॥ ৩২ ॥

йи́швара-са́рўпйа *па́йа* *па́ришада-га́на*
ча́тур-бху́джа, *пи́та-ва́са*, *йаи́чхе* *на́ра́йа́на*

ййивара-сārūṇīa—облик, подобный облику Господа; *пāйа*—обретают; *пāри-шада-гаṇа*—спутники; *чатур-бхуджа*—четыре руки; *пйта-вāса*—желтые одежды; *йаичхе*—как; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна.

Его спутники имеют телесное сходство с Господом. Также как Нараяна, они носят желтые одежды и имеют четыре руки.

ТЕКСТ 33

অদ্বৈত-আচার্য—ঈশ্বরের অংশবর্ষ ।
তঁার ভক্ত-নাম-গুণ, সকলি আশ্চর্য ॥ ৩৩ ॥

адваита-ācārya—*ййиварера* *амйиа-варйа*
тāйра *таттва-нāма-гуṇа*, *сакали айичарйа*

адваита-ācārya—Адвайта Ачарья Прабху; *ййиварера*—Верховного Господа; *амйиа-варйа*—главная экспансия; *тāйра*—Его; *таттва*—истины; *нāма*—имена; *гуṇа*—качества; *сакали*—все; *айичарйа*—удивительные.

Шри Адвайта Ачарья — главная часть тела [экспансия] Верховного Господа. Его внутренняя природа, имена и качества необычайны.

ТЕКСТ 34

যাঁহর তুলসীজলে, যাঁহর হৃদয়ে ।
স্বপন সহিতে চৈতন্যের অবতারে ॥ ৩৪ ॥

йāñhāra *туласй-джале*, *йāñhāra* *хункāре*
сва-гаṇа *сахите* *чаитанйера* *аватāре*

йāñhāra—чьими; *туласй-джале*—листьями *туласи* и водой Ганги; *йāñhāra*—чьими; *хункāре*—громкими возгласами; *сва-гаṇа*—Своими близкими спутниками; *сахите*—сопровождаемого; *чаитанйера*—Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *аватāре*—воплощение.

Он поклонялся Кришне, преподнося Ему листья туласи и воду Ганги, и громко взывал к Нему. Благодаря этому Господь Чайтанья Махапрабху явился на Землю вместе со Своими близкими спутниками.

ТЕКСТ 35

যাঁহ দ্বারা কৈল প্রভু কীর্তন প্রচার ।
যাঁহ দ্বারা কৈল প্রভু জগৎ নিস্তার ॥ ৩৫ ॥

йāñra *двārā* *каила* *прабху* *кйртана* *прачāра*
йāñra *двārā* *каила* *прабху* *джагат* *нистāра*

йāñra *двārā*—которым; *каила*—совершил; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *кйртана* *прачāра*—распространение движения санкиртаны; *йāñra*

двāṛā—которым; *каила*—совершил; *прабху*—Шри Чайтанья Махапрабху; *джагат нистāра*—освобождение всего мира.

Именно благодаря Ему [Адвайте Ачарье] Господь Чайтанья распространил движение санкиртаны и ниспослал освобождение всему миру.

ТЕКСТ 36

আচার্য গোস্বামির গুণ-মহিমা অপার ।
জীবকীট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩৬ ॥

ācārya gosāiṇra guṇa-mahimā apāra
джйва-кй̣та котхй̣а п̣айбека т̣āра п̣āра

ācārya gosāiṇra—Адвайты Ачарьи; *гуṇa-mahimā*—достоинства; *apāra*—непостижимые; *джйва-кй̣та*—живое существо, подобное червю; *котхй̣а*—где; *п̣айбека*—обретет; *т̣āра*—того; *п̣āра*—другую сторону.

Величие и достоинства Адвайты Ачарьи безграничны. Возможно ли ничтожному живому существу осмыслить их?

ТЕКСТ 37

আচার্য গোস্বামি চৈতন্যের মুখা অঙ্গ ।
আর এক অঙ্গ তাঁর প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৭ ॥

ācārya gosāiṇi caitanīera mukha aṅga
āra ēka aṅga ṭāṇra prabhu nityānanda

ācārya gosāiṇi—Адвайта Ачарья; *чаитанйера*—Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *мукхй̣а*—главная; *аṅга*—часть; *āra*—другая; *эка*—одна; *аṅга*—часть; *т̣āṇra*—Господа Чайтанья Махапрабху; *прабху нитй̣āнанда*—Господь Нитьянанда.

Шри Адвайта Ачарья — одна из главных частей [экспансий] тела Господа Чайтанья. Другой частью Его тела является Нитьянанда Прабху.

ТЕКСТ 38

প্রভুর উপাঙ্গ—ঈবাসাদি অঙ্গসম ।
হস্তমুখনেত্র-অঙ্গ চক্রাদিস্ত্র-সম ॥ ৩৮ ॥

prabhura upāṅga—īrīvāsādi bhakta-gaṇa
хаста-мукха-нетра-аṅга чакрādй-астра-сама

прабхура уп̣āṅга—меньшие части Господа Чайтанья; *īrīvāsā-ādi*—возглавляемые Шривасой; *бхакта-гаṇа*—преданные; *хаста*—руки; *мукха*—лицо; *нетра*—глаза; *аṅга*—части тела; *чакра-ādi*—диску и другим; *астра*—видам оружия; *сама*—подобные.

Преданные во главе со Шривасой суть меньшие части тела Господа Чайтаньи. Они подобны Его рукам, лицу и глазам, а также диску и другим видам оружия Господа.

ТЕКСТ 39

এসব লইয়া চৈতন্যপ্রভুর বিহার ।
এসব লইয়া করেন বাড়িত প্রচার ॥ ৩৯ ॥

э-саба ла-ийā чаитанья-прабхура вихāра
е-саба ла-ийā карена вайчхита працāра

э-саба—с ними; *ла-ийā*—вместе; *чаитанья-прабхура*—Шри Чайтанья Махапрабху; *вихāра*—игры; *э-саба*—с ними; *ла-ийā*—вместе; *карена*—совершает; *вайчхита працāра*—распространение Своей миссии.

С ними Господь Чайтанья совершал Свои игры и с ними расширял Свою проповедь.

ТЕКСТ 40

মাধবেন্দ্রপুরীর ইহো শিষ্য, এই জানে ।
আচার্য-গোস্বামিরে প্রভু গুরু করি' মানে ॥ ৪০ ॥

mādhavendra-purīra iṅho īṣiṣiā, ei dṛjāne
ācārya-gosāiṇire prabhu guru kari' māne

mādhavendra-purīra—Мадхавендры Пури; *iṅho*—Адвайта Ачарья; *īṣiṣiā*—ученик; *ei dṛjāne*—принимая это во внимание; *ācārya-gosāiṇire*—Адвайте Ачарье; *prabhu*—Шри Чайтанья Махапрабху; *guru*—духовным учителем; *kari'*—считая; *māne*—повинуется.

Господь Чайтанья всегда помнит, что Он [Адвайта Ачарья] является учеником Шри Мадхавендры Пури, и потому послушен Ему и почитает Его Своим духовным учителем.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхавендра Пури является одним из *ачарьев* в ученической преемственности Мадхвачарьи. Двумя главными учениками Мадхавендры Пури были Ишвара Пури и Шри Адвайта Прабху. Поэтому *сампрадая* (ученическая преемственность) Гаудия-*вайшнавов* берет начало от Мадхвачарьи. Этот факт признают авторитетные писания, такие, как «Гаура-ганоддеша-дипика» и «Прамея-ратनावали», а также Гопал Гуру Госвами. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (22) перечисляются все члены этой ученической преемственности: «Господь Брахма является прямым учеником Вишну, господина духовного мира. Его учеником стал Нарада, учеником Нарады — Вьяса, учениками Вьясы — Шукрадева Госвами и Мадхвачарья. Учеником Мадхвачарьи был Падманабхачарья, учеником Падманабхачарьи был Нарахари. Учеником Нарахари был Мадхава, прямым учеником которого был Акшобхья. Учеником Акшобхьи был Джаятиртха, учеником Джаятиртхи — Гьянасиндху, а учеником Гьянасиндху — Маханидхи. Учеником Маханидхи был Видьянидхи, а учеником последнего — Раджендра. Учени-

ком Раджендры был Джаядхарма, который стал учителем Пурушоттамы. После Пурушоттамы был Вьясатиртха, а за ним — Лакшминпати. Последний стал учителем Мадхавендры Пури».

ТЕКСТ 41

লৌকিক-লীলাতে ধর্মমর্বাদা-রক্ষণ ।
কৃতি-ভবনে করেন তাঁর চরণ বন্দন ॥ ৪১ ॥

лаукика-лīlāте дхарма-марйāḍā-ракишаṇа
стутти-бхактйе карена тāṇра чараṇа вандана

лаукика—в несокровенных; *лīlāте*—играх; *дхарма-марйāḍā*—религиозный этикет; *ракишаṇа*—соблюдая; *стутти*—молитвы; *бхактйе*—с преданностью; *ка-рена*—совершает; *тāṇра*—Адвайты Ачарья; *чараṇа*—лотосные стопы; *ванда-на*—почитая.

Соблюдая религиозный этикет, Господь Чайтанья с преданностью кланяется лотосным стопам Шри Адвайты Ачарья и возносит Ему молитвы.

ТЕКСТ 42

চৈতন্যগোসাঁঞকে আচার্য করে 'প্রকৃ'-জ্ঞান ।
আপনাকে করেন তাঁর 'দাস'-অভিমান ॥ ৪২ ॥

чаитанья-госāṇике ācārya каре 'прабху'-джñāна
āpanāке карена тāṇра 'dāsa'-абхимāна

чаитанья-госāṇике—Шри Чайтанье Махапрабху; *ācārya*—Адвайта Ачарья; *каре*—совершает; *прабху-джñāна*—почитание Своим господином; *āpanāке*—Себя; *карена*—совершает; *тāṇра*—Шри Чайтанья Махапрабху; *dāsa*—в качестве слуги; *абхимāна*—понимание.

Однако Сам Шри Адвайта Ачарья считает Себя слугой Господа Чайтанья Махапрабху, а Его — Своим господином.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» Рупа Госвами следующим образом описывает поразительную особенность преданного служения:

брахмāнандо бхавед эша чет парāрдха-гуṇйкртаḥ
наити бхакти-сукхāмбходхеḥ парамāну-тулāм апи

«Трансцендентное наслаждение от осознания безличного Брахмана, умноженное в миллиарды раз, невозможно сравнить с каплей океана *бхакти*, трансцендентного служения» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.38). В «Бхавартха-дипике» также говорится:

тват-катхāмрта-пāтходхау вихаранто махā-мудаḥ
курванти кртинаḥ кечич чатур-варгаṁ трṇопамам

«Тем, кто черпает наслаждение в трансцендентных повествованиях о Верховной Личности Бога, счастье, которое приносят религиозность, богатство, чувственные наслаждения и освобождение, представляется ничтожной пылинкой в сравнении со счастьем, которое они получают, слушая о трансцендентных деяниях Господа». Тех, кто избавился от стремления к материальным наслаждениям и занят трансцендентным служением лотосным стопам Кришны, не привлекают беседы на темы безличного освобождения. В «Падма-пуране» прославляется месяц Карттика и приводится такая молитва преданных Господа:

*вараṁ дева мокишаṁ на мокишвадхਿṁ вā
на чāñйāṁ вṛṇе 'хам вारेйāд апīха
идаṁ те вапур нāтха гоṇāла-бāлаṁ
садā ме манасй āвирāстāṁ ким аниаицх
куверāтмаджау баддха-мўртйаива йадват
твайā мочитау бхакти-бхāджау кṛтау ча
татхā према-бхактиṁ сваकāṁ ме прайаччха
на мокише грахо ме 'сти дāмодареха*

«О Господь, лучше всегда помнить Твои детские игры во Вриндаване, чем пытаться слиться с безличным Брахманом. Во время Своих детских игр Ты даровал двум сыновьям Куверы освобождение и великую преданность Тебе. И я хочу, чтобы вместо освобождения Ты даровал мне такую преданность». В «Хаяширша-шри-нараяна-вьюха-ставе», в главе под названием «Нараяна-стотра», говорится:

*на дхармаṁ кāмам артхаṁ вā мокишаṁ вā варадейивара
прāртхайте тава пāдāбдже дāсийāм эвāбхикāмайе*

«О Господь, я не желаю становиться религиозным человеком, я не ищущу богатств, чувственных наслаждений или освобождения. Все это я могу получить от Тебя, верховного дарителя благословений, но не о том моя молитва. Я молю Тебя лишь об одном: позволь мне всегда оставаться слугой у Твоих лотосных стоп». При-симхадева предложил Прахладе Махарадже любые благословения, но тот не принял их, поскольку желал служения лотосным стопам Господа. Чистый преданный молится только о таком благословении. Преданные почитают Ханумана, неизменного слугу Господа Рамы. Великий преданный Хануман молился:

*бхава-бандха-ччхиде тасйāи спṛхайāми на муктайе
бхавāн прабхур ахам дāса ити йатра вилупйāте*

«Я не желаю обрести освобождение или слияние с сиянием Брахмана, которое заставит меня полностью забыть, что я — слуга Господа». Также и в «Нарада-пан-чаратре» говорится:

*дхармāртха-кāма-мокиешу неччхā мама кадāчана
твад-пāда-панкаджасйāдхо джйивитаṁ дййатāṁ мама*

«Я не стремлюсь ни к одному из четырех желанных всеми достижений. Я хочу только служить лотосным стопам Господа». В своем знаменитом произведении «Мукунда-мала-стотра» царь Кулашекхара возносит такую молитву:

*нāхаṁ ванде пада-камалайор двандвам адвандва-хетох
кумбхй-пāкам гурум апи харе нāракам нāпанетум*

*рамйā-rāmā-мрду-тану-латā-нандане нāбхирантум
бхāве бхāве хрдайа-бхаване бхāвайейам бхавантам*

«О мой Господь, я поклоняюсь Тебе не ради освобождения из материального плена, спасения от адского материального существования или прекрасной супруги, с которой я мог бы наслаждаться в прекрасных садах. Я желаю только, чтобы меня всегда наполняло блаженство служения Тебе» (Мукунда-мала-стотра, 4). В Третьей и Четвертой песнях «Шримад-Бхагаватам» также встречается много молитв преданных Господа, в которых они просят только о служении Ему (см. Бхаг., 3.4.15, 3.25.34, 3.25.36, 4.8.22, 4.9.10 и 4.20.24).

ТЕКСТ 43

সেই অভিমান-সুখে আপনা পাসরে ।
'কৃষ্ণসে' হইবে উপদেশ করে ॥ ৪৩ ॥

*сеи абхимāна-сукхе āпанā пāсаре
'кришнa-дāса' хао—джйве упадеиā каре*

сеи—том; *абхимāна-сукхе*—в счастье понимания; *āпанā*—Себя; *пāсаре*—забывает; *кришнa-дāса хао*—вы слуги Господа Кришны; *джйве*—живых существ; *упадеиā каре*—наставляет.

Эта мысль преисполняет Его такого счастья, что Он забывает о Себе и учит все живые существа: «Вы — слуги Шри Чайтанья Махапрабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное преданное служение Верховной Личности Бога приносит такое блаженство, что Господь Сам с готовностью играет роль преданного. Забывая, что Он — Всевышний, Господь учит весь мир служить Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 44

কৃষ্ণস আভিমানে যে আনন্দসিদ্ধি ।
কোটী-ব্রহ্মসুখ নহে তার এক বিন্দু ॥ ৪৪ ॥

*кришнa-дāса-абхимāне йе āнанда-синдху
котй-брахма-сукха нахе тāра эка бинду*

кришнa-дāса-абхимāне—от осознания Себя слугой Кришны; *йе*—тот; *āнанда-синдху*—океан трансцендентного блаженства; *котй-брахма-сукха*—трансцендентное блаженство слияния с Абсолютом, умноженное в десять миллионов раз; *нахе*—не; *тāра*—того океана трансцендентного блаженства; *эка*—одна; *бинду*—капля.

Сознание себя слугой Шри Кришны наполняет душу океаном счастья, которое невозможно сравнить с блаженством слияния с Абсолютом, умноженным в десять миллионов раз.

ТЕКСТ 45

মুগ্ধ যে চৈতন্যদাস, আর নিত্যানন্দ ।
দাস-ভাব-সম নহে অন্যত্র আনন্দ ॥ ৪৫ ॥

মুণি ইে চাইতান্দি-দাঁসা ারা নিত্য়ানন্দা
দাঁসা-ব্খাঁবা-সামা নাখে অন্দিাত্রা ানন্দা

муни—Я; *йе*—то; *чаитанья-дāса*—слуга Господа Чайтаньи; *āра*—и; *нитъянанда*—Господь Нитьянанда; *дāса-бхāва*—ощущению себя слугой; *сама*—равного; *нахе*—нет; *анйатра*—где-либо; *āнанда*—трансцендентного блаженства.

Он говорит: «Мы с Нитьянандой — слуги Господа Чайтаньи». Нигде не найти такого счастья, какое приносит сознание себя слугой Господа.

ТЕКСТ 46

পরাম-প্রেয়সী লাক্ষ্মী হৃদয়ে বাসতি ।
তেঁহো দাঁসা-সুখ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪৬ ॥

парама-прейасī лакимī хрдайе васати
теñхо дāсйа-сукха мāге карийā минати

парама-прейасī—самая любимая; *лакимī*—богиня процветания; *хрдайе*—на сердце; *васати*—чья обитель; *теñхо*—она; *дāсйа-сукха*—о счастье быть служанкой; *мāге*—просит; *карийā*—вознося; *минати*—молитвы.

Богиня процветания, самая дорогая возлюбленная Господа, живет на груди Шри Кришны, но даже она горячо молится о счастье служения Его стопам.

ТЕКСТ 47

দাঁসা-ভাবে আনন্দিত পাঁরিষদগণ ।
বিধি, ভব, নারদ আর শুক, সনাতন ॥ ৪৭ ॥

дāсйа-бхāве āнандита пāришада-гаṇа
видхи, бхава, нāрада āра шука, санāтана

дāсйа-бхāве—в умонастроении слуги; *āнандита*—счастливы; *пāришада-гаṇа*—все приближенные; *видхи*—Господь Брахма; *бхава*—Господь Шива; *нāрада*—великий мудрец Нарада; *āра*—и; *шука*—Шукадева Госвами; *санāтана*—и Санатана.

Все приближенные Господа Кришны, такие, как Брахма, Шива, Шука и Санатана, непомерно счастливы быть Его слугами.

ТЕКСТ 48

নিত্যানন্দ অবশ্যই সবাত্রে আগম ।
চৈতন্যের দাঁসা-প্রেম ইইলা আপল ॥ ৪৮ ॥

*нитийāнанда авадхута сабāте āгала
чаитанйера дāсийа-преме ха-илā пāгала*

нитийāнанда авадхута—святой странник по имени Господь Нитьянанда; *сабāте*—среди всех; *āгала*—первый; *чаитанйера дāсийа-преме*—в эмоциональном экстагическом любовном умонастроении слуги Шри Чайтанья Махапрабху; *ха-илā пāгала*—обезумел.

Блаженный подвижник Шри Нитьянанда является главным среди приближенных Господа Чайтанья. Он обезумел от счастья служения Господу Чайтанье.

ТЕКСТЫ 49–50

श्रीवास, हरिदास, रामदास, पद्मधर ।
मुरारि, मुकुन्द, चन्द्रशेखर, वाक्रेयवरा ॥ ४९ ॥
এসব পণ্ডিতলোক পরম-মহত্ব ।
চৈতন্যের দাসে, সবায় করয়ে উদ্ভব ॥ ৫০ ॥

*īrīvāsa, харидāса, rāmadāса, гадāдхара
мурāри, мукунда, чандрайекхара, вакрейивара
э-саба пан̄дита-лока парама-махаттва
чаитанйера дāсийа сабāйа карайе унматта*

īrīvāsa—Шриваса Тхакур; *харидāса*—Харидас Тхакур; *rāmadāса*—Рамадас; *гадāдхара*—Гададхара; *мурāри*—Мурари; *мукунда*—Мукунда; *чандрайекхара*—Чандрашекхара; *вакрейивара*—Вакрешвара; *э-саба*—все они; *пан̄дита-лока*—ученые мужи; *парама-махаттва*—прославленные; *чаитанйера*—Шри Чайтанье Махапрабху; *дāсийа*—служение; *сабāйа*—всех их; *карайе унматта*—делает безумными.

Шриваса, Харидас, Рамадас, Гададхара, Мурари, Мукунда, Чандрашекхара и Вакрешвара — это оваянные славой ученые мужи, которые тоже безумно счастливы считать себя слугами Господа Чайтанья.

ТЕКСТ 51

এই মত গায়, নাচে, করে অট্টহাস ।
লোকে উপদেশে,—‘হও চৈতন্যের দাস’ ॥ ৫১ ॥

*эи мата гāйа, нāче, каре ат̄тахāса
локе упадеийе,—‘хао чаитанйера дāса’*

эи мата—таким образом; *гāйа*—поют; *нāче*—танцуют; *каре*—делают; *ат̄тахāса*—безумный смех; *локе*—обычным людям; *упадеийе*—дают наставления; *хао*—станьте; *чаитанйера дāса*—слугами Шри Чайтанья.

В таком состоянии они танцуют, поют и смеются, как безумные, призывая всех и каждого: «Станьте слугами Господа Чайтанья и служите Ему с любовью».

ТЕКСТ 52

চৈতন্যগোপালি মোরে করে গুরু-জ্ঞান ।
তথাপিহ মোরে হয় দাস-অভিমান ॥ ৫২ ॥

чаитанья-госайи море каре гуру-джйана
татхйатиха мора хайа даса-абхимйана

чаитанья-госайи—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *море*—Меня; *каре гуру-джйана*—считает духовным учителем; *татхйатиха*—тем не менее; *мора*—Мое; *хайа*—есть; *даса-абхимйана*—понимание Себя слугой.

Шри Адвайта думает: «Господь Чайтанья считает Меня Своим духовным учителем, но Я чувствую Себя Его слугой».

ТЕКСТ 53

কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব ।
গুরু-সম-লঘুকে করায় দাসাভাব ॥ ৫৩ ॥

кришна-премера эи эка апурва прабхйава
гуру-сама-лагхуке карйаи дасйа-бхйава

кришна-премера—любви к Кришне; *эи*—это; *эка*—одно; *апурва прабхйава*—несравненное влияние; *гуру*—находящимся на уровне духовного учителя; *сама*—равным; *лагхуке*—младшим; *карйаи*—прививает; *дасйа-бхйава*—понимание себя слугой

Любовь к Кришне оказывает необыкновенное воздействие: старшим, родственникам и младшим она приносит дух служения Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида преданного служения: соблюдение правил *панчаратрики* и трансцендентное любовное служение *бхагавата*. Любовь к Богу людей, занятых выполнением предписаний *панчаратрики*, в значительной степени зависит от пышности поклонения и благоговения, но поклонение Радхе и Кришне происходит исключительно в состоянии трансцендентной любви. Даже те, кто в роли старших покровительствуют Кришне, ищут любой возможности оказать Господу трансцендентное любовное служение. Настроение, присущее этим преданным, очень трудно понять, не зная об исключительном служении, которое каждый из них совершает для Господа Кришны. Ярким примером является особое служение матери Яшоды. В образе Нараяны Господь принимает служение только тех Своих спутников, которые выступают в роли равных или подчиненных Ему, но в образе Господа Кришны Он помимо этого наслаждается заботливым служением Своего отца и старших родственников, учителей и других старших. И это не может не вызвать удивления.

ТЕКСТ 54

ইহার প্রমাণ শুন—শান্তির ব্যাখ্যান ।
মহদনুভব যাতে সুদৃঢ় প্রমাণ ॥ ৫৪ ॥

*ихāра прамāна йуна—ийāстрера вйāкхйāна
махад-анубхава йāте судрдха прамāна*

ихāра—этому; *прамāна*—доказательство; *йуна*—услышьте; *ийāстрера вйāкхйāна*—поведанное в богооткровенном писании; *махад-анубхава*—понимание великой души; *йāте*—посредством которого; *су-дрдха*—неопровержимое; *прамāна*—доказательство.

В качестве доказательства послушайте примеры из богооткровенных писаний, подкрепленные духовным опытом великих душ.

ТЕКСТЫ 55–56

অন্যের কা কথা, ব্রজেন নন্দ মহাশয় ।
তার সম 'গুরু' কৃষ্ণের আর কেই নয় ॥ ৫৫ ॥
শুদ্ধবাসল্যে ঈশ্বর-জ্ঞান নাহি তার ।
তাহাকেই প্রেম করায় দাস্য-অনুকর ॥ ৫৬ ॥

*анйера кā катхā, врадже нанда махāййайа
тāра сама 'гуру' кришнера āра кеха найа
йуддха-вāтсалие ййивара-джйāна нāхи тāра
тāхāкеи пре-ме карйā дāсйа-анукāра*

анйера—о других; *кā*—что; *катхā*—говорить; *врадже*—во Вриндаване; *нанда махāййайа*—Нанда Махараджа; *тāра сама*—подобный ему; *гуру*—старший; *кришнера*—по отношению к Господу Кришне; *āра*—другой; *кеха*—любой; *найа*—не; *йуддха-вāтсалие*—в трансцендентной родительской любви; *ййивара-джйāна*—концепция Верховного Господа; *нāхи*—не; *тāра*—Его; *тāхāкеи*—ему; *пре-ме*—экстатическая любовь; *карйā*—дает; *дāсйа-анукāра*—представление о себе как о слуге.

Нанда Махараджа пребывает во власти трансцендентной родительской любви и не видит в своем сыне Верховную Личность Бога. Это — самый почтенный среди покровителей Шри Кришны, однако экстатическая любовь даже его заставляет считать себя слугой Господа Кришны. Что же тогда говорить о других?

ТЕКСТ 57

ভৈলো রক্তি-মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।
তাহার শ্রীমুখবানী তাহাতে প্রমাণে ॥ ৫৭ ॥

*тейхо рати-мати мāге кришнера чаране
тāхāра ййрй-мукха-вāнй тāхāте прамāне*

тейхо—он также; *рати-мати*—о любви; *мāге*—молит; *кришнера чаране*—к лотосным стопам Кришны; *тāхāра*—его; *ййрй-мукха-вāнй*—слова с уст; *тāхāте*—тому; *прамāне*—подтверждение.

Он тоже молится о любви и преданности лотосным стопам Господа Кришны, о чем говорят его собственные слова.

ТЕКСТЫ 58–59

শুন উদ্বাহ, সত্য, কৃষ্ণ—আমার তনয় ।
 তেঁহো ঈশ্বর—হেন যদি তোমার মনে লয় ॥ ৫৮ ॥
 তথাপি তাঁহাতে রহু মোর মনোবৃত্তি ।
 তোমার ঈশ্বর-কৃষ্ণে হইক মোর যতি ॥ ৫৯ ॥

śuṇa uddhava, satya, kṛiṣṇa—āmāra tanaya
teṅho īśvara—hena yadi tomāra mane laya
tatkhāṇi tāñhāte raḥu mora mano-vṛtti
tomāra īśvara-kṛiṣṇe haṅka mora mati

śuṇa uddhava—послушай меня, дорогой Уддхава; *satya*—истинно; *kṛiṣṇa*—Господь Кришна; *āmāra tanaya*—мой сын; *teṅho*—Он; *īśvara*—Верховная Личность Бога; *hena*—так; *yadi*—если; *tomāra*—твой; *mane*—ум; *laya*—считает; *tatkhāṇi*—тем не менее; *tāñhāte*—к Нему; *raḥu*—да будут; *mora*—мои; *manaḥ-vṛtti*—деятельность ума; *tomāra*—к твоему; *īśvara-kṛiṣṇe*—Верховному Господу Кришне; *haṅka*—да будет; *mora*—мое; *mati*—внимание.

«Дорогой Уддхава, послушай меня. В действительности Кришна — мой сын. Даже если ты считаешь Его Богом, я все равно буду относиться к Нему как к сыну. Пусть же все мои мысли и чувства будут всегда устремлены к твоему Господу Кришне».

ТЕКСТ 60

মানসো বৃত্তয়ো নাঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদবুজাশ্রয়াঃ ।
 বাচ্যো বহিঃখয়িনীনাং কায়ান্তঃপ্রজ্ঞানশ্চিহ্না ॥ ৬০ ॥

manaso vṛttayo naḥ syuḥ kṛiṣṇa-pādāmbudжайīrayāḥ
vācya bhiḥkhayinīnāṁ kāyaśāntaḥprajñāśchihna

manasaḥ—ума; *vṛttayaḥ*—деятельность (мышление, ощущение и желание); *naḥ*—наша; *syuḥ*—да будет; *kṛiṣṇa*—Господа Кришны; *pāda-ambudja*—у лотосных стоп; *īrayāḥ*—получивших прибежище; *vācyaḥ*—речь; *abhiḥkhayinīḥ*—произнесение; *nāmṇāṁ*—Его святых имен; *kāyaḥ*—тело; *tat*—перед Ним; *prahvaṇa-ādiṣu*—преклонение и т.д.

«Пусть наш ум сосредоточится на лотосных стопах твоего Господа Кришны, пусть уста наши произносят Его святое имя, а тела — простираются перед Ним в поклоне».

ТЕКСТ 61

কমলভিত্তিমাত্রাপানং মত্ব ক্রান্তিখ্যং প্রাচ্ছন্নম্ ।
 মঙ্গলাচরিত্তিভেদাৎ রতিনং কৃষ্ণ ঈশ্বর ॥ ৬১ ॥

*кармабхир бхрāmйамāñāñām йатра квāпййивареччхайā
мангалāчаритаир дāнаи ратир нах криñа ййиваре*

*кармабхи*х—деятельностью; *бхрāmйамāñāñām*—блуждающих по материальной вселенной; *йатра*—где бы; *квāпи*—то ни было; *ййивара-иччхайā*—по верховной воле Личности Бога; *мангала-āчаритаих*—благодаря благочестивой деятельности; *дāнаих*—такой, как благотворительность; *рати*х—любовь; *нах*—наша; *криñе*—к Кришне; *ййиваре*—Верховной Личности Бога.

«По воле Господа гонимые кармой, мы блуждаем по материальной вселенной; но где бы мы ни оказались, мы молим, чтобы благочестивые поступки, которые мы совершаем, умножали нашу любовь к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Это стихи из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.66–67).

ТЕКСТ 62

*ঐদামাদি ব্রজে ষড় সখার নিচয় ।
ঐশ্বর্য-জ্ঞান-খীনা, কেবল-সখাময় ॥ ৬২ ॥*

*īrīdāmaḍi vradḡe yata saḡhāra nicaia
aiśvarīa-dḡñāna-ḡina, kevala-saḡhāmaia*

īrīdāma-ādi—друзья Кришны во главе со Шридамой; *врадже*—во Вриндаване; *yata*—всех; *saḡhāra*—друзей; *nicaia*—группа; *aiśvarīa*—о богатстве; *dḡñāna*—знания; *ḡina*—без; *кевала*—исключительно; *saḡhāmaia*—дружеские чувства.

Во Вриндаване друзья Господа Кришны во главе со Шридамой испытывают к Господу Кришне чистые дружеские чувства и не имеют никакого представления о Его величии.

ТЕКСТ 63

*কৃষ্ণসঙ্গে যুদ্ধ করে, স্কন্ধে আরোহণ ।
তারা দাস্যভাবে করে চরণ-সেবন ॥ ৬৩ ॥*

*криñа-саñге йуддха каре, скандхе āрохаḡа
tāḡā dāsīa-bḡāve каре чараḡа-севана*

криñа-саñге—с Кришной; *йуддха каре*—борются; *скандхе*—на плечи; *āрохаḡа*—взбираясь; *tāḡā*—они; *dāsīa-bḡāve*—считая себя слугами Господа Кришны; *каре*—совершают; *чараḡа-севана*—служение лотосным стопам.

Хотя они борются с Ним и забираются Ему на плечи, они поклоняются Его лотосным стопам в духе служения.

ТЕКСТ 64

*পাননংবাহনং চক্রং কেচিন্তসা মহাহনং ।
অপরে হতলাপমানো বাঞ্জনৈঃ সমবীজয়ন্ত ॥ ৬৪ ॥*

*pāda-saṁvāḥanaṁ cakruḥ kēchit tasya maḥātmanaḥ
apare hata-nāpmanaḥ vīadjanaṁ saṁvīdjayān*

pāda-saṁvāḥanam—массаж стоп; *чакрух*—совершали; *кечит*—некоторые из них; *тасйа*—Господа Кришны; *махāt-манах*—Верховной Личности Бога; *апаре*—другие; *хата*—уничтожены; *нāпманах*—последствия греховной жизни; *вīаджанаṁ*—веерами; *самавīджайан*—приятно обмахивали.

«Одни друзья Шри Кришны, Верховной Личности Бога, растирали Ему стопы, а другие, свободные и от тени греха, обмахивали Его веерами».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (10.15.17) рассказывается об играх Господа Кришны и Господа Баларамы с пастушками в Талаване после победы над Дхенукасурой.

ТЕКСТЫ 65–66

কৃষ্ণের প্রেমসী ব্রজে যত গোপীগণ ।
যাঁর পদধূলি করে উদ্ধর প্রার্থন ॥ ৬৫ ॥
যী-সবার উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি আন ।
তাহারা আপনাকে করে দাসী-অভিমান ॥ ৬৬ ॥

*kṛiṇera preiṣāṁ vradḡe īata gopī-gaṇa
īāṇra paḡa-dhūli kare uddhava prārtḡana*

*īāṇ-sabāra upare kṛiṇera priya nāhi āna
tāṇhārā āpanāke kare dāsī-abḡimāna*

kṛiṇera—Господа Кришны; *прейасāṁ*—возлюбленные девушки; *врадḡе*—во Вриндаване; *īata*—все; *гопī-гаṇа*—гопи; *īāṇra*—которых; *паḡа-дхули*—пыль со стоп; *каре*—совершает; *уддхава*—по имени Уддхава; *прāртḡана*—желание; *īāṇ-sabāra*—их всех; *упаре*—кроме; *kṛiṇera*—Господа Кришны; *приya*—возлюбленных; *nāhi*—нет; *āna*—кого-либо еще; *tāṇhārā*—все они; *āpanāke*—себя; *каре dāsī-abḡimāna*—считают служанками Кришны.

Даже гопи Вриндавана, возлюбленные Господа Кришны, пыль со стоп которых желает обрести Шри Уддхава и дорожке которых для Кришны нет никого в целом мире, считают себя служанками Кришны.

ТЕКСТ 67

ব্রজজনার্তিহ্ন বীর যোষিতাঃ নিজ-জনস্বয়ংসনযিত ।
ভজন্ত্যে ভবকিকরীঃ ॥ নৈঃ জগৎকলনং চাক্ষর্যমি ॥ ৬৭ ॥

*vradḡa-dḡanārti-han vīra yoiṣitāḥ
nidḡa-dḡana-smāya-dḡvaṁsana-smita
bḡadḡa sakḡe bhavat-kiṇkarīḡ sma no
dḡjala-ruḡāṇanaḥ cāru darīṁaya*

vradḡa-dḡana-arti-han—о избавляющий обитателей Вриндавана от страданий; *vīra*—о герой; *yoiṣitāḥ*—женщин; *nidḡa*—близких; *dḡana*—спутников;

смайа—гордость; *дхвалисана*—уничтожает; *сми́та*—чья улыбка; *бхаджа*—поклоняющимся; *сахе*—о дорогой друг; *бхават-ки́нкарийх*—Твоим слугам; *сма*—поистине; *нах*—нам; *джала-руха-āнанам*—лицо, подобное цветку лотоса; *ча́ру*—привлекательное; *да́рийайа*—яви.

«О Господь, избавляющий жителей Вриндавана от страданий! О герой всех женщин! О Господь, сладостной и нежной улыбкой попирающий гордыню Своих преданных! О друг! Мы — Твои служанки. Пожалуйста, внемли нашим желаниям и яви Свой прекрасный, лотосоподобный лик!»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.6), посвященный танцу *раса* Кришны и *гопи*. В разгаре танца *раса* Кришна вдруг исчез, и *гопи*, охваченные разлукой с Кришной, стали петь такие стихи.

ТЕКСТ 68

অপি দত্ত মধুপুৰীমাৰ পুত্ৰো হুনাতে
স্মরতি স পিতৃ-গেহান্ সৌমী বান্ধুখঁচি গোপান্ ।
ক্বাচিদপি স কথং নঃ কিকরীণাং পৃষ্ঠীতে
বৃন্দামণ্ডলসুগন্ধং মুগ্ধাংসাং কদা নু ॥ ৬৮ ॥

апи бата мадху-пу́рийа̎м ā́рия-пу́тро 'дхуна́сте
сма́рати са питр-ге́хāн сауміа бандху́мч *ча* *гопāн*
квачи́д апи са катхāм нах *ки́нкарийна̎м гр̣ñйте*
бхуджа́м агуру-су-гандхам му́рдхнй адхā́сийат ка́дā ну

апи—воистину; *бата*—прискорбно; *мадху-пу́рийа̎м*—в городе Матхура; *ā́рия-пу́трах*—сын Нанды Махараджи; *адхуна́*—сейчас; *ā́сте*—находится; *сма́рати*—помнит ли; *сах*—Он; *питр-ге́хāн*—жизнь в доме Своего отца; *сауміа*—о великая душа (Уддхава); *бандху́н*—Своих многочисленных друзей; *ча*—также; *гопāн*—пастушков; *квачи́т*—иногда; *апи*—ли; *сах*—Он; *катхāм*—говорит; *нах*—о нас; *ки́нкарийна̎м*—служанках; *гр̣ñйте*—рассказывает; *бхуджа́м*—руку; *агуру-су-гандхам*—пахнущую агуру; *му́рдхнй*—на голову; *адхā́сийат*—положит; *ка́дā*—когда; *ну*—может.

«О Уддхава! Как жаль, что Кришна теперь живет в Матхуре. Вспоминает ли Он отцовский дом и Своих друзей-пастушков? О великая душа! Говорит ли Он о нас, Своих служанках? Когда же Он положит нам на голову Свою руку, благоухающую ароматом агуры?»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхрамара-гиты» в «Шримад-Бхагаватам» (10.47.21). Когда Уддхава приехал во Вриндаван, Шримати Радхарани, охваченная чувством разлуки с Кришной, стала петь такие стихи.

ТЕКСТЫ 69–70

তাঁ-সবার কথা বহু — শ্রীমতী রঞ্ধিকা ।
সবাই হৈতে সকলার্থে পরম-অধিকা ॥ ৬৯ ॥
ভেঁহো যাঁর দাসী হৈঞা সেবেন চরণ ।
যাঁর প্রেমগুণে কৃষ্ণ বহু অনুক্ষণ ॥ ৭০ ॥

tān-sabāra kātḥā raḥu,—īrīmatī rādhikā
sabā хаите сакалāmīе парама-адхикā

teṅho īāṇra dāśī хаийā севена чараṇa
īāṇra према-гуṇе криṇa баддха анукиаṇa

tān-sabāra—гопи; *kātḥā raḥu*—не говоря о; *īrīmatī rādhikā*—Шримати Радхарани; *sabā хаите*—чем все они; *сакала-амīе*—во всех отношениях; *парама-адхикā*—возвышенной; *теṅho*—Она также; *īāṇra*—чьей; *dāśī*—служанкой; *хаийā*—становясь; *севана*—почитаает; *чараṇa*—лотосные стопы; *īāṇra*—чьих; *према-гуṇе*—из-за любовных чувств; *криṇa*—Господь Кришна; *баддха*—обязанный; *анукиаṇa*—всегда.

Что говорить о других гопи, если даже Шри Радхика, которая во всем их превосходит и которая узами Своей любви навсегда связала Шри Кришну, служит Его стопам как служанка.

ТЕКСТ 71

হ নাথ বসন প্রেষ্ঠে কাসি কাসি মশাহুজ ।
 দাসীরাতে কৃপণয়া মে সখে দর্শয় সন্তিদিন ॥ ৭১ ॥

hā nāṭha raṇaṇa preṣṭha kvāsi kvāsi mahā-bhujā
dāśīās te kṛpaṇāyā me sakṣe darśayāṇa sanntidin

hā—о; *nāṭha*—Мой Господин; *раṇaṇa*—о Мой супруг; *preṣṭha*—о Мой самый любимый; *ква аси ква аси*—где Ты, где Ты; *mahā-bhujā*—о могучерукий; *dāśīāḥ*—служанке; *те*—Ты; *kṛpaṇāyāḥ*—опечаленной Твоим отсутствием; *ме*—Мне; *sakṣe*—о друг; *дарśayāṇa*—яви; *саннитидин*—близость.

«О Мой Господин, Мой супруг и самый дорогой возлюбленный! О могучерукий Господь! Где Ты? Где же Ты? Друг Мой, яви Себя Своей служанке, опечаленной разлукой с Тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.39). В самый разгар танца *раса* Кришна покинул всех *гопи* ради Шримати Радхарани. Пока *гопи* предавались печали, Шримати Радхарани, гордая Своей удачей, захотела чтобы Кришна отнес Ее, куда пожелает. Кришна тут же исчез, и Шримати Радхарани преисполнилась скорби.

ТЕКСТ 72

দ্বারাকাতে রুক্মিণীদি যতনক মহিষী ।
 তাঁহারাও আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৭২ ॥

dvārakāte rukmiṇī-ādi yateka mahiṣī
tāṅhārāo āpanāke māne kṛṣṇa-dāśī

dvārakāte—в Дварака-дхаме; *рукмиṇī-ādi*—во главе с Рукмини; *yateka*—все; *mahiṣī*—царицы; *tāṅhārāo*—они также; *āpanāke*—себя; *māne*—считают; *криṇa-dāśī*—служанками Кришны.

В Дварака-дхаме все царицы во главе с Рукмини также считают себя служанками Господа Кришны.

ТЕКСТ 73

চৈন্যায় মর্পমিতুমদাত-কর্মুকেযু
রাজহাজেয়-ভটশেখরিতাশ্মিরেণুঃ ।
নিন্যে মৃগেন্দ্র ইব ভাগমজ্জাবিশুধা-
স্তুত্বনিকेत-চরণোৎকৃষ্ট মমার্চনায় ॥ ৭৩ ॥

*чаидйайа мърпайитум удйата-кърмукешу
рăджасв аджейа-бхатта-йекхаритăйгхри-реңух
нинйе мргендра ива бхăгам аджăви-йўтхăт
тач чхри-никета-чараңо 'сту мамърчанйа*

чаидйайа—Шишупале; *мă*—меня; *арпайитум*—чтобы отдать или подарить; *удйата*—воздетые; *кърмукешу*—чья луки и стрелы; *рăджасу*—среди царей, возглавляемых Джарасандхой; *аджейа*—непобедимых; *бхатта*—воинов; *йекхаритă-агхри-реңух*—пыль с чьих лотосных стоп служит короной; *нинйе*—забрал силой; *мрга-индрах*—лев; *ива*—как; *бхăгам*—долю; *аджă*—коз; *ави*—овец; *йўтхăт*—из стада; *тач*—то; *йрй-никетана*—прибежище богини процветания; *чараңах*—лотосные стопы; *асту*—да будут; *мама*—моим; *арчанйа*—объектом поклонения.

«Когда Джарасандха и другие цари подняли свои луки с приготовленными стрелами, чтобы отстоять меня в угоду Шишупале, Он вырвал меня из их рук, словно лев — свою долю овец и коз. Поэтому пыль с Его лотосных стоп венчает головы непобедимых воинов. Пусть эти лотосные стопы, прибежище богини процветания, будут предметом моего поклонения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.8) произносит царица Рукмини.

ТЕКСТ 74

তপস্করস্বীমাজ্জায় স্বপাদস্পর্শনাশয়া ।
সংযতেনতয়গ্রহীৎ পারিৎ সতং তদগ্ৰহমার্জনী ॥ ৭৪ ॥

*тапай чарантй мăджнйа сва-пăда-спарйанăййайă
сакхйопетйăграхйт пăним сăхам тад-грха-мърджанй*

тапах—аскез; *чарантйм*—совершение; *ăджнйа*—зная; *сва-пăда-спарйанă*—прикоснуться к Его стопам; *ăййайă*—с желанием; *сакхйă*—со Своим другом Арджуной; *упетйа*—придя; *аграхйт*—принял; *пăним*—руку; *сă*—та женщина; *ахам*—я; *тач*—Его; *грха-мърджанй*—прислуга.

«Зная, что я совершаю аскезы, только чтобы прикоснуться к Его стопам, Он пришел вместе со Своим другом Арджуной и принял мою руку. Но я — лишь служанка, которая подметает пол во дворце Шри Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Данный стих, как и предыдущий, процитирован из «Шри-мад-Бхагаватам» (10.83.11), где описывается встреча женщин династий Куру и Яду в Саманта-панчаке. Во время этой встречи Калинди, одна из цариц Кришны, обращаясь к Драупади, произнесла приведенные здесь слова.

ТЕКСТ 75

आत्मारामस्य तस्यैव वयं वै गृह्णामि ।
सर्वसङ्गनिवृत्त्याङ्गी तपसः च बहुविधा ॥ ५५ ॥

*ātmārāmasya tasyām vāyam vai gṛha-dāśikāḥ
sarva-saṅga-nivṛtīyāddhā tapasā ca babhūvima*

ātmārāmasya—Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе; *tasyā*—Его; *imāḥ*—все; *vāyam*—мы; *vai*—поистине; *gṛha-dāśikāḥ*—домашняя прислуга; *sarva*—все; *saṅga*—связей с миром; *nivṛtīyā*—полностью лишённые; *addhā*—непосредственно; *tapasā*—благодаря аскезе; *ca*—также; *babhūvima*—мы стали.

«Благодаря аскезе и отречению мы удостоились стать служанками во дворце Господа, Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе».

КОММЕНТАРИЙ: При тех же обстоятельствах в беседе с Драупади этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.39) произнесла царица Лакшмана, супруга Кришны.

ТЕКСТ 76

आनेन किं कथा, बलमेव महाशय ।
वीर आब—शुद्धसङ्ग-वात्सल्याभिमय ॥ ५६ ॥

*ānera ki kathā, balaḍeva mahāśaya
īāṇra bhāva—śuddha-saṅgīya-vātsalyābhidhi-māya*

ānera—о других; *ki kathā*—что говорить; *balaḍeva*—Господь Баладева; *mahāśaya*—Личность Бога; *īāṇra*—Его; *bhāva*—чувство; *śuddha-saṅgīya*—чистая дружба; *vātsalyā-ādi-māya*—с примесью родительской любви.

Что говорить о других, если Сам Господь Баладева, Верховная Личность Бога, испытывает к Господу Кришне такие чувства, как чистая дружба и родительская любовь.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Баладева явился в этот мир раньше Господа Кришны и потому приходился Кришне почитаемым старшим братом, однако Он вел Себя как Его вечный слуга. Все планеты-*вайкунтхи* в духовном мире подвластны *ча-тур-в्यूхе*, четверной экспансии Кришны, которая берет начало в Баладеве. В духовном мире все считают себя слугами Верховного Господа, и это говорит о Его исключительном положении. Общество устроено так, что в нем всегда есть старшие, покровительствующие Кришне, но в действительности все заняты служением Ему. Поэтому ни в духовном, ни в материальном мирах никто не может сопер-

ничать с Кришной или требовать от Него служения. Наоборот, все живые существа служат Господу Кришне. Следовательно, чем больше человек служит Господу, тем более высокое положение он занимает; и наоборот, чем меньше он причастен к трансцендентному служению Кришне, тем сильнее он подвержен материальному осквернению. Материалисты в этом мире хотят стать равными Богу или превзойти Его, тем не менее даже они прямо или косвенно служат Господу. Забывая о служении Кришне, мы все более уподобляемся мертвецам. Но развивая чистое сознание Кришны, мы сразу занимаем извечно присущее нам положение слуги Кришны.

ТЕКСТ 77

ভেঁহো আপনাকে করেন দাস-ভাবনা ।
কৃষ্ণদাস-ভাব বিনু আছে কোন জনা ॥ ৭৭ ॥

тейхо āpanāke карена dāsa-bhāvanā
криṣṇa-dāsa-bhāva вину āche кона джанā

тейхо—также и Он; *āpanāke*—Себя; *карена*—совершает; *dāsa-bhāvanā*—считать слугой; *криṣṇa-dāsa-bhāva*—осознавать себя слугой Кришны; *вину*—без; *āche*—есть; *кона*—какая; *джанā*—личность.

Он тоже считает Себя слугой Господа Кришны. Поистине, найдется ли личность, которая не считает себя слугой Господа Кришны?

ТЕКСТ 78

সহস্র-বাদনে যোঁহো শেষ-সঙ্কর্ষণ ।
দশ দেহ ধরি' করে কৃষ্ণের সেবন ॥ ৭৮ ॥

сахасра-вадане йейхо шеша-санкаршана
даśа деха дхари' каре криṣṇера севана

сахасра-вадане—с тысячью уст; *йейхо*—кто; *шеша-санкаршана*—Господь Шеша, воплощение Санкаршаны; *даśа*—десять; *деха*—тел; *дхари'*—принимая; *каре*—совершает; *криṣṇера*—Господу Кришне; *севана*—служение.

Шеша Санкаршана, наделенный тысячей уст, предстает в десяти образах и тоже служит Шри Кришне.

ТЕКСТ 79

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রুদ্র—সদাশিবের অংশ ।
গুণাবতার ভেঁহো, সর্বদেব-অবতার ॥ ৭৯ ॥

ананта брахмāṇде рудра—садāйивера амīа
гуṇāватāра теіхо, сарва-дева-аватамса

ананта—бесчисленных; *брахмāṇде*—во вселенных; *рудра*—Господь Шива; *садāйивера амīа*—неотъемлемая часть Садашивы; *гуṇa-аватāра*—воплощение качества; *теіхо*—он также; *сарва-дева-аватамса*—украшение всех полубогов.

Рудра, экспансия Садашивы в каждой из бесчисленных вселенных, является гуна-аватарой [вплощением, отвечающим за одну из гун], украшением сонмов полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Существует одиннадцать экспансий Рудры, то есть Господа Шивы: Аджайкапат, Ахибрадхна, Вирупакша, Райвата, Хара, Бахурупа, Девашрештха Трьямбака, Савитра, Джаянта, Пинак и Апараджита. Помимо этого есть восемь форм Рудры: земля, вода, огонь, воздух, эфир, солнце, луна и *сома-яджи*. Как правило, каждый Рудра имеет пять лиц, три глаза и десять рук. Иногда Рудру ставят на один уровень с Брахмой, считая его живым существом. Однако Рудру описывают также как частичную экспансию Верховной Личности Бога, уподобляя его Шеше. Это значит, что Господь Шива является экспансией Господа Вишну и в то же время благодаря своей способности разрушать мироздание одним из живых существ. В качестве экспансии Господа Вишну его называют Харой. Он трансцендентен к материальным качествам, но когда он соприкасается с *тамо-гуной*, создается впечатление, будто он оскверняется качествами материальной природы. Объяснение этому дается в «Шримад-Бхагаватам» и «Брахмасамхите». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Господь Рудра соприкасается с материальной природой, когда она пребывает в нейтральном, непроявленном состоянии, но когда *гуны* материальной природы приведены в действие, он взаимодействует с материальной природой на расстоянии. В «Брахмасамхите» Господь Вишну и Господь Шива сравниваются с молоком и йогуртом. Если в молоко добавить закваску, оно превратится в йогурт. Оба продукта, оставаясь одинаковыми по составу, обладают разными свойствами. Господь Шива — это экспансия Господа Вишну, но поскольку он принимает участие в разрушении мироздания, он уже отличается от Господа Вишну, как молоко отличается от йогурта. В Пуранах говорится, что Шива иногда рождается из головы Брахмы, а иногда из головы Вишну. Разрушитель Рудра проявляется также из Санкаршаны и из огня, испепеляющего мироздание. В «Ваю-пуране» есть описание Садашивы, пребывающего на одной из планет-*вайкунтх*. Это непосредственная экспансия Господа Кришны, необходимая в играх Господа. Говорится, что Садашива (Господь Шамбху) является экспансией Садашивы с планет-*вайкунтх* (Господа Вишну), а его супруга Маха-майя — экспансией Рама-деви, то есть Лакшми. Маха-майя является источником или местом зарождения материальной природы.

ТЕКСТ 80

ভেঁহো করেন কখনে নাস্য-প্রত্যাশ ।
নিরন্তর কহে শিব, 'মুণি কৃষ্ণদাস' ॥ ৮০ ॥

теñхо карена криñнера дāсья-пратйāйā
нирантара кахе йиива, 'муни криñна-дāса'

теñхо — он; *карена* — совершает; *криñнера* — Господа Кришны; *дāсья-пратйāйā* — готовность стать слугой; *нирантара* — всегда; *кахе* — говорит; *йиива* — Господь Шива; *муни* — я; *криñна-дāса* — слуга Кришны.

Он тоже одержим лишь одним желанием — быть слугой Господа Кришны. Шри Садашива всегда говорит: «Я — слуга Господа Кришны».

ТЕКСТ 81

কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত, বিহ্বল দিগম্বর ।
কৃষ্ণ-গুণ-লীলা গায়, নাচে নিরন্তর ॥ ৮১ ॥

кри̣ṣṇа-преме унматта, вихвала дигамбара
кри̣ṣṇа-гу̣ṇа-лїлā gāya, nāche niraṇṭara

кри̣ṣṇа-преме—в экстатической любви к Кришне; *унматта*—почти обезумевший; *вихвала*—переполняемый чувствами; *дигамбара*—нагой; *кри̣ṣṇа*—Господа Кришны; *гу̣ṇа*—качества; *лїлā*—развлечения; *gāya*—воспевает; *nāche*—танцует; *нирантара*—без конца.

Он опьянен экстатической любовью к Господу Кришне и в наплыве чувств беспрестанно танцует нагой, воспевая качества и развлечения Господа Кришны.

ТЕКСТ 82

পিতা-মাতা-গুরু-সখা-ভাব কেনে নয় ।
কৃষ্ণপ্রেমের স্বভাবে দাস্য-ভাব সে করয় ॥ ৮২ ॥

pitā-mātā-guru-sakhā-bhāva kene nāya
кри̣ṣṇа-премера сва-бхāве dāsya-bhāva se karāya

pitā—отец; *mātā*—мать; *гуру*—старший наставник; *sakhā*—друг; *bhāva*—чувство; *кене nāya*—да будет; *кри̣ṣṇа-премера*—любви к Кришне; *свабхāве*—в естественной склонности; *dāsya bhāva*—настроение слуги; *se*—то; *карайа*—совершает.

Любое чувство по отношению к Кришне, будь то отцовское, материнское, наставническое или дружеское, исполнено духа служения. Такова природа любви к Шри Кришне.

ТЕКСТ 83

এক কৃষ্ণ—সর্বসেবা, জগৎ-ঈশ্বর ।
আর যত সব,—তার সেবকানুচর ॥ ৮৩ ॥

эка кри̣ṣṇа—сарва-севā, джагат-īśvara
āra īata sāba,—tāira sevakānuchara

эка кри̣ṣṇа—один Господь Кришна; *сарва-севā*—заслуживающий всеобщего служения; *джагат-īśvara*—Господь вселенной; *āra īata sāba*—все другие; *tāira*—Его; *севака-анучара*—слуги слуг.

Господь Кришна — единственный господин и повелитель вселенной, и всем подобает служить Ему. Воистину, все живущие — это слуги Его слуг.

ТЕКСТ 84

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—চৈতন্য-ঈশ্বর ।
অতএব আর সব,—ঐহার কিঙ্কর ॥ ৮৪ ॥

*сеи криṇа аватйṛна—чаитанйа-ййивара
атаева āра саба,—тāйхāра кийкара*

сеи—тот; *криṇа*—Господь Кришна; *аватйṛна*—нисшел; *чаитанйа-ййивара*—Господь Чайтанья, Верховная Личность Бога; *атаева*—поэтому; *āра*—другие; *саба*—все; *тāйхāра кийкара*—Его слуги.

Тот Господь Кришна нисшел в образе Господа Чайтаньи, Верховной Личности Бога. Поэтому каждый — Его слуга.

ТЕКСТ 85

*কেহ মানে, কেহ না মানে, সব তাঁর দাস ।
যে না মানে, তার হয় সেই পাপের দাস ॥ ৮৫ ॥*

*кеха мāне, кеха нā мāне, саба тāйра дāса
йе нā мāне, тāра хайа сеи нāпе нāййа*

кеха мāне—кто-то признает; *кеха нā мāне*—кто-то не признает; *саба тāйра дāса*—все Его слуги; *йе нā мāне*—тот, кто не признает; *тāра*—того; *хайа*—есть; *сеи*—тот; *нāпе*—за грех; *нāййа*—уничтожение.

Одни живые существа признают Его, а другие — нет, тем не менее все без исключения суть Его слуги. Однако те, кто отвергают Его, падут жертвой своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Забыв о своем положении, живое существо претендует на роль повелителя материальных богатств. Иногда его также сбивает с толку мысль о том, что служение Верховной Личности Бога не абсолютно. Иными словами, живое существо считает, что есть много других занятий помимо служения Господу. Глупец не знает, что в любом положении он прямо или косвенно служит Господу. В действительности человек, не занятый служением Господу, несет на себе бремя всевозможной неблагоприятной деятельности, ибо служение Верховному Господу Чайтанье естественно присуще бесконечно малому живому существу. Будучи бесконечно малым, живое существо подвержено соблазнам материальных наслаждений и, пытаясь наслаждаться материей, забывает о своем изначальном положении. Но когда в нем пробуждается дремлющее сознание Кришны, живое существо перестает служить материи и начинает служить Господу. Иными словами, мы чувствуем себя повелителями материальной природы, когда забываем о своем изначальном положении. Но даже в этом случае мы остаемся слугами Верховного Господа, которые пребывают в неадекватном, оскверненном состоянии.

ТЕКСТ 86

*চৈতন্যের দাস মুণি, চৈতন্যের দাস ।
চৈতন্যের দাস মুণি, তাঁর দাসের দাস ॥ ৮৬ ॥*

*чаитанйера дāса муṇи, чаитанйера дāса
чаитанйера дāса муṇи, тāйра дāсера дāса*

чаитанйера—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *дāса*—слуга; *муни*—я; *чаитанйера дāса*—слуга Господа Чайтаньи; *чаитанйера дāса муни*—я слуга Господа Чайтаньи; *тāйра дāсера дāса*—я слуга Его слуги.

«Я — слуга Господа Чайтаньи, слуга Господа Чайтаньи. Я — слуга Господа Чайтаньи и Его слуг».

ТЕКСТ 87

এত বলি' নাচে, গায়, শুদ্ধার গল্পীর ।
কৃষ্ণদেব বসিল আচর্য হৈএন সুস্থির ॥ ৮৭ ॥

эта бали' нāче, гāйа, хункāра гамбхīра
киаңеке василā āчāрйа хаийā су-стхира

эта бали'—говоря это; *нāче*—танцует; *гāйа*—поет; *хункāра*—громкие возгласы; *гамбхīра*—низким голосом; *киаңеке*—через мгновение; *василā*—садится; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *хаийā су-стхира*—сдержанно.

С такими словами на устах Адвайта Прабху танцует и громко поет. В следующее мгновение Он замолкает и садится.

ТЕКСТ 88

ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীবলরামে ।
সেই ভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৮৮ ॥

бхакта-абхимāна мūла шрī-баларāме
сеи бхāве анугата тāйра амйа-гаңе

бхакта-абхимāна—считать себя преданным; *мūла*—изначально; *шрī-баларāме*—в Господе Балараме; *сеи бхāве*—в том экстазе; *анугата*—последователи; *тāйра амйа-гаңе*—все Его неотъемлемые части.

Дух служения берет начало в Господе Балараме. Все полные экспансии, которые следуют Его примеру, проникаются этим настроением.

ТЕКСТ 89

তাঁর অবতার এক শ্রীসঙ্কর্ষণ ।
ভক্ত বলি' অভিমান করে সর্বক্ষণ ॥ ৮৯ ॥

тāйра аватāра эка шрī-санкаршана
бхакта бали' абхимāна каре сарва-киаңа

тāйра аватāра—Его воплощение; *эка*—одно; *шрī-санкаршана*—Господь Санкаршана; *бхакта бали'*—в качестве преданного; *абхимāна*—самоотождествление; *каре*—совершает; *сарва-киаңа*—всегда.

Господь Санкаршана, одно из Его [Господа Баларамы] воплощений, всегда считает себя преданным.

ТЕКСТ 90

କୀର ଅବତାର ଆନ ଶିବୁତ ନାୟକ ।
ଶ୍ରୀରାମେର ନାମା ଡିହେ କେବ ଅନୁକମ ॥ ୯୦ ॥

tāṇra avatāra āna śrī-īuta lakṣmaṇa
śrī-rāma dāśya tīṅho kaṇa anukamaṇa

tāṇra avatāra—Его воплощение; *āna*—другое; *śrī-īuta*—наделенный абсолютными красотой и богатством; *lakṣmaṇa*—Господь Лакшман; *śrī-rāma*—Рамачандре; *dāśya*—служение; *tīṅho*—Он; *kaṇa*—совершает; *anukamaṇa*—всегда.

Другое Его [Господа Баларамы] воплощение, прекрасный обладатель несметных богатств по имени Лакшман, всегда служит Господу Раме.

ТЕКСТ 91

ସଙ୍କର୍ଷଣ-ଅବତାର କାରଣାକ୍ଷିପୀ ।
ତାହାର ହୃଦୟେ ତତ୍ତ୍ଵଭାବ ଅନୁଧ୍ୟାୟୀ ॥ ୯୧ ॥

saṅkarṣaṇa-avatāra kārṇābaddhi-īḍāyī
tāṅhāra hrdaye bhakta-bhāva anūdhyāyī

saṅkarṣaṇa-avatāra—воплощение Господа Санкаршаны; *kārṇa-abaddhi-īḍāyī*—Господь Вишну, возлежащий в Причинном океане; *tāṅhāra*—Его; *hrdaye*—в сердце; *bhakta-bhāva*—ощущение Себя преданным; *anūdhyāyī*—соответственно.

Вишну, возлежащий в Причинном океане, — это воплощение Господа Санкаршаны, поэтому в сердце Он всегда чувствует Себя преданным.

ТЕКСТ 92

କୌଣ୍ଡର ପ୍ରକାଶ-ଭେଦ, ଅଦ୍ଵାୟ-ଆଚାର୍ଯ୍ୟ ।
କାୟମନୋବାକ୍ୟ ତୀର ଭକ୍ତି ମାନ କାର୍ଯ୍ୟ ॥ ୯୨ ॥

tāṅhāra prakāśa-bheda, advaita-ācārya
kāya-mano-vākīe tāṇra bhakti sadā kārīa

tāṅhāra—Его; *prakāśa-bheda*—отделенная экспансия; *advaita-ācārya*—Адвайта Ачарья; *kāya-manaḥ-vākīe*—телом, умом и речью; *tāṇra*—Его; *bhakti*—преданность; *sadā*—всегда; *kārīa*—занятие.

Адвайта Ачарья — это Его [Вишну] отделенная экспансия. Он всегда занят преданным служением, посвящая этому все Свои мысли, слова и поступки.

ТЕКСТ 93

ବାକ୍ୟ କହେ, 'ସ୍ଵାକ୍ଷି ଟେଜନ୍ତର ଅନୁଚର' ।
ସ୍ଵାକ୍ଷି ତୀର ଭକ୍ତି—ସତେ ଭାବେ ନିରନ୍ତର ॥ ୯୩ ॥

*vāṅkīe kahe, 'muṇi caitaṇīera anuchara'
muṇi tāṇra bhakta—mane bhāve niranṭara*

vāṅkīe—речью; *kahe*—говорит; *muṇi*—Я; *чаитанйера анучара*—последователь Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *муṇи*—Я; *тāṇра*—Его; *бхакта*—преданный; *мане*—в уме; *бхāве*—в таком состоянии; *нирантара*—всегда.

Он говорит: «Я — слуга Господа Чайтанья», — и всегда думает: «Я — Его преданный».

ТЕКСТ 94

*ḥṣaṇa-tulasī dīyā kare kāyāte sevana ।
bhakti prachāriyā sabā tāṇilā bhuvana ॥ 94 ॥*

*джала-туласī дийā каре кāйāте севана
бхакти прачāрийā саба тāрилā бхувана*

джала-туласī—воду Ганги и листья туласи; *дийā*—преподнося; *каре*—совершает; *кāйāте*—телом; *севана*—поклонение; *бхакти*—религию преданного служения; *прачāрийā*—проповедуя; *саба*— всю; *тāрилā*—освободил; *бхувана*—вселенную.

Он поклонялся Господу, предлагая Ему воду Ганги и листья туласи. Своей проповедью преданного служения он освободил всю вселенную.

ТЕКСТ 95

*pratixivī dhareṇa yei śeṣa-saṅkaraṇa ।
kāya-viṣṭa kari' karēṇa kṛṣṇa sevana ॥ 95 ॥*

*пртхивī дхарена йеи śеша-санкаршана
кāйа-вйūха кари' карена криṇера севана*

пртхивī—планеты; *дхарена*—держит; *йеи*—кто; *śеша-санкаршана*—Господь Шеша Санкаршана; *кāйа-вйūха кари'*—представая в нескольких телах; *каре-на*—совершает; *криṇера севана*—служение Господу Кришне.

Шеша Санкаршана, на головах которого покоятся все планеты, во имя служения Господу предстает в нескольких воплощениях.

ТЕКСТ 96

*ei sabā hāya īṇī-kṛṣṇa avatāra ।
niranṭara dekhi sabāra bhakti ācāra ॥ 96 ॥*

*эи саба хайа īṇī-криṇера аватāра
нирантара декхи сабāра бхакти ācāра*

эи саба—все Они; *хайа*—суть; *īṇī-криṇера аватāра*—воплощения Господа Кришны; *нирантара*—постоянно; *декхи*—вижу; *сабāра*—всех Их; *бхакти ācāра*—поведение в роли преданных.

Это аватары Господа Кришны, но мы видим, что Они ведут себя как Его преданные.

ТЕКСТ 97

এ-সবাকৈ শীঘ্র কহে 'ভক্ত-অবতার' ।
ভক্ত-অবতার'-পদ উপরি সবার ॥ ৯৭ ॥

э-сабāке ийāстре кахе 'бхакта-аватāра'
'бхакта-аватāра'-пада унари сабāра

э-сабāке—все Они; ийāстре—писания; кахе—гласят; бхакта-аватāра—воплощения в образе преданных; бхакта-аватāра—такого воплощения в образе преданного; пада—положение; унари сабāра—наивысшее.

Писания называют их воплощениями в образе преданных [бхакта-аватарами]. Нет воплощений более возвышенных, чем они.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога предстает в различных воплощениях, но Его воплощения в образе преданного приносят обусловленным душам больше блага, чем воплощения, исполненные могущества и богатства. Иногда обусловленная душа, пытаясь постичь могущественные и полные великолепия воплощения Бога, впадает в заблуждение. Господь Кришна явился в этот мир и совершил множество необычайных деяний, но некоторые материалисты неправильно их истолковали. Однако в образе Господа Чайтаны Он не обнаруживал Своего подлинного могущества, чем спас от заблуждения большинство обусловленных душ. Некоторые глупцы, не имея должного представления о Господе, считают себя воплощениями Верховной Личности Бога, но, оставив тело, они рождаются шакалами. Люди, которые не понимают истинной природы воплощения Бога, в наказание неизбежно попадают в низшие формы жизни. Обусловленные души, исполненные ложного самомнения, стремятся слиться с Верховным Господом и становятся майявади.

ТЕКСТ 98

একমাত্র 'অমী'—কৃষ্ণ 'অংশ'—অবতার ।
অংশী অংশে যেহি জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচার ॥ ৯৮ ॥

эка-māтра 'аміій'—кришṇа, 'амііа'—аватāра
аміій амііе декхи джйештḥа-каништḥа-āчāра

эка-māтра—только один; аміій—источник всех воплощений; кришṇа—Господь Кришна; амііа—части; аватāра—воплощения; аміій—источник всех воплощений; амііе—в воплощении; декхи—видим; джйештḥа—как вышестоящий; каништḥа—как нижестоящий; āчāра—поведение.

Господь Кришна есть источник всех воплощений, которые являются Его полными или частичными экспансиями. Мы видим, что часть проявляет свою зависимость от целого.

ТЕКСТ 99

কৃষ্ণপ্রভে উদ্ভাসে বিহ্বল দিগন্তর ।
কৃষ্ণ-শুণ-লীলা গায়, নাচে নিরন্তর ॥ ৮১ ॥

джйештха-бхāве аміййте хайа прабху-джйāна
каништха-бхāве āпанāте бхакта-абхимāна

джйештха-бхāве—с чувством превосходства; *аміййте*—у первоисточника всех воплощений; *хайа*—есть; *прабху-джйāна*—осознание Своего господства; *каништха-бхāве*—в сознании нижестоящего; *āпанāте*—о Себе; *бхакта-абхимāна*—представление как о преданном.

Источник всех воплощений чувствует Свое превосходство, сознавая Себя господином, и чувствует Свою подчиненность, сознавая Себя преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Фрагмент чего-либо называется частью, а то, к чему относится этот фрагмент, называется полным целым. Фрагмент, или часть, входит в состав целого. Господь — это целое, а преданные — это Его фрагменты, или фрагментарные частицы. Такие отношения существуют между Господом и преданным. Преданные бывают разных уровней. Более возвышенных называют *прабху*, а менее возвышенных — *бхактами*, преданными. Кришна — это высшее целое, а Баладева и все воплощения Вишну суть Его фрагменты. Господь Кришна сознает Свое верховное положение, а все воплощения категории *вишну* сознают, что Они — Его преданные.

ТЕКСТ 100

কৃষ্ণের সমতা হৈতে বড় ভক্তপদ ।
আত্মা হৈতে কৃষ্ণের ভক্ত হয় প্রেমাস্পদ ॥ ১০০ ॥

кришнера саматā хаите бада бхакта-пада
ātмā хаите кришнера бхакта хайа премāспада

кришнера—с Господом Кришной; *саматā*—равенства; *хаите*—того; *бада*—выше; *бхакта-пада*—положение преданного; *ātмā хаите*—чем Он Сам; *кришнера*—Господа Кришны; *бхакта*—преданный; *хайа*—есть; *према-āспада*—объект любви.

Положение преданного превосходит единство с Господом Кришной, поскольку Господь Кришна любит Своих преданных больше Себя Самого.

КОММЕНТАРИЙ: Единство с Верховной Личностью Бога уступает вечному служению Господу, поскольку Господь Кришна любит преданных больше, чем Себя. В «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) Господь ясно говорит:

sādhavo hrdayaṁ mahīyam sādhuṇāṁ hrdayaṁ tv aham
mān anyat te na jānanti nāhaṁ tebhyaṁ manāḥ api

«Святые — это Мое сердце, и только Я — в их сердцах. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю Своими лишь их одних». Таковы близкие отношения Господа и Его преданных.

ТЕКСТ 101

আম্মা হৈতে কৃষ্ণ ভক্তে বড় করি' মানে ।
ইহাতে বহুত শাস্ত্র-বচন প্রমাণ ॥ ১০১ ॥

ātmā хаите криṣṇа бхакте бада кари' мāне
ihāte бахута йīāстра-вачана прамāне

ātmā хаите—Самого Себя; *криṣṇа*—Господь Кришна; *бхакте*—Своих преданных; *бада кари' мāне*—ставит выше; *ihāte*—в этой связи; *бахута*—многочисленные; *йīāстра-вачана*—примеры из богооткровенных писаний; *прамāне*—доказательство.

Господь Кришна считает, что Его преданные занимают даже более высокое положение, чем Он Сам. И в писаниях тому есть не мало примеров.

ТЕКСТ 102

ন তথা মে প্রিয়তম আত্মবোনির্ন শঙ্করঃ ।
ন চ সুস্বর্ণো ন সৌন্দর্য্যো চ যথা ভবান্ ॥ ১০২ ॥

na татхā ме прийатама *ātmā*-йонир на йīаṅкарах
na ча сайнкараṇо на йīrйr наивāтмā ча йатхā бхавāн

na татхā—не так; *ме*—Мне; *приyataма*х—дорогие; *ātmā*-йоних—Господь Брахма; *на йīаṅкарах*—ни Шанкара (Господь Шива); *на ча*—ни; *сайнкараṇа*х—Господь Санкаршана; *на*—ни; *йīrйr*х—богиня процветания; *на*—ни; *эва*—поистине; *ātmā*—Я Сам; *ча*—также; *йатхā*—как; *бхавāн*—ты.

«О Уддхава! Брахма, Шанкара, Санкаршана, Лакшми и даже Я Сам не столь дороги Мне, как ты».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.15).

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্য্যাম্বন ।
ভক্তভাবে করে তাঁর মাধুর্য চর্বণ ॥ ১০৩ ॥

криṣṇa-сāмйе нахе тāнра мāдхурйāсвāдана
бхакта-бхāве каре тāнра мāдхурйā чарваṇа

криṣṇa-сāмйе—на одном уровне с Кришной; *нахе*—не; *тāнра*—Его; *мāдхурйāсвāдана*—ощущение сладости; *бхакта*-бхāве—в качестве преданного; *каре*—совершает; *тāнра*—Его; *мāдхурйā чарваṇа*—вкушение сладости.

Те, кто считают себя равными Кришне, не могут познать Его сладостную природу. Она доступна только тем, кто обрел дух служения.

ТЕКСТ 104

শাস্ত্রের শিক্ষার এই,—বিজ্ঞের অনুভব ।
মুড়লোক নাহি জানে ভাবের বৈভব ॥ ১০৪ ॥

*ийāстрера сиддхāнта эи,—виджñера анубхава
мўдха-лока нāхи джāне бхāвера ваибхава*

ийāстрера—богооткровенных писаний; *сиддхāнта*—заключение; *эи*—это; *виджñера анубхава*—опыт сведущих преданных; *мўдха-лока*—глупцы и негодяи; *нāхи джāне*—не знают; *бхāвера ваибхава*—величия преданности.

Опыт достигших самоосознания преданных подтверждает это заключение богооткровенных писаний. Однако глупцам и негодяям не понять великолепия чувств, которые испытывает преданный.

КОММЕНТАРИЙ: Освобождение категории *сарупья*, то есть обретение духовного образа, подобного образу Вишну, не позволяет познать вкус отношений, которые связывают Кришну и Его близких спутников. Преданные Кришны в своих любовных отношениях с Ним иногда забывают о том, кто они на самом деле, и считают себя равными Кришне, получая от этого еще большее трансцендентное наслаждение. Большинство людей, забыв о трансцендентном счастье служения Господу, глупо пытаются обрести господство надо всем, что их окружает. Однако человек, обретший по-настоящему глубокое духовное понимание, без колебаний обращается к трансцендентному служению Господу.

ТЕКСТЫ 105–106

ভক্তভাব অঙ্গীকারি' বলরাম, লক্ষ্মণ ।
অদ্বৈত, নিত্যানন্দ, শেখ, সঙ্কর্ষণ ॥ ১০৫ ॥
কৃষ্ণের মধুরসামুদ্র করে পান ।
সেই সুখে মত্ত, কিছু নাহি জানে আন ॥ ১০৬ ॥

*бхакта-бхāва аңгйикари' баларāма, лакшимаṇа
адвайта, нитйāнанда, шейша, санкаршана*

*криṣṇера мādхурйа-расāмрта каре пāна
сеи сукхе матта, кичху нāхи джāне āна*

бхакта-бхāва—представление о себе как о преданном; *аңгйикари'*—принимая; *баларāма*—Господь Баларама; *лакшимаṇа*—Господь Лакшман; *адвайта*—Адвайта Ачарья; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *шейша*—Господь Шеша; *санкаршана*—Господь Санкаршана; *криṣṇера*—Господа Кришны; *мādхурйа*—трансцендентное блаженство; *раса-амрта*—нектар такого вкуса; *каре пāна*—пьют; *сеи сукхе*—в таком счастье; *матта*—обезумевшие; *кичху*—что-либо; *нāхи*—не; *джāне*—знают; *āна*—иное.

Баладева, Лакшман, Адвайта Ачарья, Господь Нитьянанда, Господь Шеша и Господь Санкаршана вкушают нектарные расы трансцендентного блаженства, даруемого Господом Кришной, и считают Себя Его преданными и слугами. Обезумевшие от счастья, они не желают знать ни о чем другом.

ТЕКСТ 107

অন্যের আছুক কার্য, আপনে ঐকৃষ্ণ ।
আপন-আধুর্ষ-পানে ইইলা সঙ্কর্ষণ ॥ ১০৭ ॥

*анйера ачхук кārйа, āпане и́рй-кри̃ṇа
āпана-мāдхурйа-пāне ха-илā сатри̃ṇа*

анйера—других; *ачхук*—пусть будет; *кārйа*—занятие; *āпане*—Сам; *и́рй-кри̃ṇа*—Господь Шри Кришна; *āпана-мāдхурйа*—Своей сладости; *пāне*—до выпивания; *ха-илā*—стал; *са-три̃ṇа*—жадным.

Что говорить о других, если Сам Господь Кришна жаждет вкусить собственной сладости.

ТЕКСТ 108

স্বাদুর্ষ্য আশ্বাদিত্তে করেন যতন ।
ভক্তভাব বিনু নাহি তাহা আশ্বাদিন ॥ ১০৮ ॥

*свā-мāдхурйа āсвāдите карена йатана
бхакта-бхāва вину нахе тāхā āсвāдана*

свā-мāдхурйа—Свое очарование; *āсвāдите*—вкусить; *карена йатана*—пытается; *бхакта-бхāва*—чувства преданного; *вину*—без; *нахе*—нет; *тāхā*—того; *āсвāдана*—вкусения.

Он пытается познать вкус собственной сладости, но не может этого сделать, не обладая настроением преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна пожелал вкусить трансцендентное наслаждение, которое испытывают преданные, и поэтому пришел в роли преданного, приняв образ Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 109

ভক্তভাব অঙ্গীকারি' হৈলা অবতীর্ণ ।
ঐক্যচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥ ১০৯ ॥

*бхакта-бхāва аṅгйикари' хаилā аватīрṇа
и́рй-кри̃ṇа-чаитанйа-рūпе сарва-бхāве пūrṇа*

бхакта-бхāва—экстаз преданного; *аṅгйикари'*—приняв; *хаилā*—стал; *аватīрṇа*—воплощенным; *и́рй-кри̃ṇа-чаитанйа-рūпе*—в образе Господа Шри Кришны Чайтаньи; *сарва-бхāве пūrṇа*—во всех отношениях совершенным.

Поэтому Господь Кришна принял роль преданного и нисшел в образе Господа Чайтаньи, совершенного во всех отношениях.

ТЕКСТ 110

নানা-ভক্তভাবে করেন স্বাদুর্ষ্য পান ।
পূর্বে করিয়াছি এই সিদ্ধান্ত ব্যাখ্যান ॥ ১১০ ॥

*нāнā-бхакта-бхāве карена сва-мāдхурйа пāна
пūrве карийāчхи эи сиддхāнта вйāкхйāна*

nānā-bhakta-bhāve—различные переживания преданного; *карена*—совершает; *сва-мāдхурйа nāna*—познание Своей сладости; *nūve*—выше; *карийāчхи*—я излагал; *эи*—этого; *сиддхāнта*—заклучения; *вийāкхийāна*—объяснение.

Во власти чувств, присущих преданному, Он познает собственную сладость. Прежде я объяснял уже этот момент.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья, известный как Шри Гаурахари, в полной мере познает все *расы*: нейтралитет, служение, дружбу, родительскую любовь и супружескую любовь. Испытав экстатические чувства, присущие преданным разных категорий, Он во всей полноте познал все вкусы этих взаимоотношений.

ТЕКСТ 111

অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার ।
ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাহি আর ॥ ১১১ ॥

avatāra-gaṇera bhakta-bhāve adhikāra
bhakta-bhāva haite adhika sukha nāhi āra

avatāra-gaṇera—всех воплощений; *bhakta-bhāve*—в умонастроении преданного; *adhikāra*—есть право; *bhakta-bhāva*—ощущение Себя преданным; *haite*—чем; *adhika*—большего; *sukha*—счастья; *nāhi*—нет; *āra*—другого.

Умонастроение преданных доступно всем воплощениям. Нет большего счастья, чем это.

КОММЕНТАРИЙ: Все воплощения Господа Вишну имеют право принять роль слуги Господа Кришны, и для этого Они нисходят в образе преданных. Когда воплощение перестает считать Себя Богом и действует в роли слуги, Оно испытывает большее трансцендентное счастье, чем в положении Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 112

মূল ভক্ত-অবতার ক্রীসঙ্কর্ষণ ।
ভক্ত-অবতার তঁহি অদ্বৈতে পদন ॥ ১১২ ॥

mūla bhakta-avatāra kṛī-saṅkarṣaṇa
bhakta-avatāra taṅhi advaite paḍana

mūla—изначальное; *bhakta*—в образе преданного; *avatāra*—воплощение; *kṛī-saṅkarṣaṇa*—Господь Шри Санкаршана; *bhakta-avatāra*—воплощением в образе преданного; *taṅhi*—таким же; *advaite*—Адвайта Ачарья; *gaṇana*—считается.

Изначальный бхакта-аватара — это Санкаршана. Шри Адвайта относится к воплощениям того же рода.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху принадлежит к категории *вишну*, Он служит Господу Чайтанье Махапрабху в качестве одного из Его спутников. Когда Господь Вишну предстает в образе слуги, Его называют воплощением в об-

лике преданного Господа Кришны. Шри Санкаршана, который является воплощением Вишну в духовном мире, известном как Большая Вайкунтха, возглавляет четверное воплощение и является изначальным воплощением в образе преданного. Господь Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане, — это одно из проявлений Санкаршаны. Он — Господь, изначальная Личность Бога, обращает взор на материальную и действенную причины космического проявления. Адвайта Прабху считается воплощением Маха-Вишну. Все полные проявления Санкаршаны являются косвенными экспансиями Господа Кришны. С этой точки зрения также Адвайта Прабху — вечный слуга Гауры-Кришны. Таковы аргументы, позволяющие считать Его воплощением Господа в образе преданного.

ТЕКСТ 113

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঁইর মহিমা অপার ।
যাঁহার ছক্কারে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১১৩ ॥

адвайта-ācārya gosāñira mahimā apāra
īñhāra huñkāre kaila caitaṇīāvatāra

адвайта-ācārya—Адвайта Ачарья; *gosāñira*—Господа; *mahimā apāra*—безграничное величие; *īñhāra*—которого; *huñkāre*—возгласами; *kaila*—привел; *цайтаний-аватāра*—воплощение в образе Господа Чайтаньи.

Неизмерима слава Шри Адвайты Прабху, который Своим искренним зовом призвал на Землю Господа Чайтанью.

ТЕКСТ 114

সংকীৰ্তন প্রচারিয়া সব জগৎ তারিল ।
অদ্বৈত-প্রসাদে লোক প্রেমধন পাইল ॥ ১১৪ ॥

санкīртана праcāрийā саба джагат тāрила
адвайта-прасāде лока према-дхана пāила

санкīртана праcāрийā—проповедью религии санкиртаны; *саба*—всю; *джагат*—вселенную; *тāрила*—освободил; *адвайта-прасāде*—по милости Адвайты Ачарьи; *лока*—все люди; *према-дхана пāила*—обрели богатство любви к Богу.

Своей проповедью санкиртаны Он освободил всю вселенную. Так, по милости Шри Адвайты люди этого мира обрели сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 115

অদ্বৈত-মহিমা অনন্ত কে পারে কহিতে ।
সেই লিখি, যেই শুনি মহাক্ষন হৈতে ॥ ১১৫ ॥

адвайта-махимā ананта ке пāре кахите
сеи ликхи, йеи шунни махāджана хаите

адвайта-махимā—величие Адвайты Ачарьи; *ананта*—безграничное; *ке*—кто; *пāре*—способен; *кахите*—описать; *сеи*—то; *ликхи*—я пишу; *йеи*—что; *йу-ни*—я услышал; *махāджана хаите*—из достоверных источников.

Кто способен описать безграничное величие Адвайты Ачарьи? Я поведал лишь то, что узнал от великих авторитетов.

ТЕКСТ 116

আচার্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।
ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১১৬ ॥

ācārya-čaraṇe mora koṭi namaskāra
итхе кичху апарāдха нā лабе āmāra

ācārya-čaraṇe—у лотосных стоп Адвайты Ачарьи; *мора*—мои; *коṭи на-маскāра*—десять миллионов поклонов; *итхе*—в этой связи; *кичху*—некоторое; *апарāдха*—оскорбление; *нā лабе*—не принимай; *āmāra*—мое.

Десять миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи. О Адвайта Ачарья, не прими слова мои за оскорбление.

ТЕКСТ 117

কোমর মহিমা—কোটিসমুদ্র অমাধ ।
তাহার ইয়ত্তা কহি,—এ বড় অপরাধ ॥ ১১৭ ॥

tomāra mahimā—koṭi-samudra agāḍha
tāhāra iṅgātā kaḥi,—e baḍa aparāḍha

tomāra mahimā—Твое величие; *коṭи-самудра агāдха*—необозримо, как миллионы морей и океанов; *tāhāra*—того; *ийātā*—меру; *кахи*—я называю; *э*—это; *бада*—великое; *апарāдха*—оскорбление.

Твое величие необозримо, как миллионы океанов и морей. Попытка измерить его — уже величайшее оскорбление.

ТЕКСТ 118

জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত আচার্য ।
জয় জয় শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ আর্ষ ॥ ১১৮ ॥

джайа джайа джайа śrī-advaita ācārya
джайа джайа śrī-çaitanīya, nityānanda ārya

джайа джайа—слава; *джайа*—слава; *śrī-advaita ācārya*—Шри Адвайте Ачарье; *джайа джайа*—слава; *śrī-çaitanīya*—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *нитийāнанда*—Господу Нитьянанде; *ārya*—старшему.

Слава, слава Шри Адвайте Ачарье! Слава Господу Чайтанье Махапрабху и почтенному Господу Нитьянанде!

ТЕКСТ 119

দুই ব্লোকে কহিল অদ্বৈত-তত্ত্বনিরূপণ ।
পঞ্চভেদের বিচার কিছু শুন, কড়গধ ॥ ১১৯ ॥

дуи йлоке кахила адвайта-таттва-нирӯпаṇа
пайча-таттвера вичāра кичху йуна, бхакта-гаṇа

дуи йлоке—в двух стихах; кахила—описал; адвайта—Адвайты; таттва-нирӯпаṇа—описание природы; пайча-таттвера—пяти истин; вичāра—принятие во внимание; кичху—кое-что; йуна—послушайте; бхакта-гаṇа—о преданные.

Так в двух стихах я описал истинное положение Адвайты Ачарьи. Теперь, о преданные, узнайте о пяти истинах [панча-таттве].

ТЕКСТ 120

শ্রীকৃষ্ণ-ব্রহ্মনাথ-প্রেমে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত করে কৃষ্ণদাস ॥ ১২০ ॥

īrī-rūṇa-raḡhunāṭha-paḍe йāra āīa
чаитанйа-чаритāмрта кахе криṇадāса

īrī-rūṇa—Шрилы Рупы Госвами; раḡhunāṭha—Шрилы Раḡхунатхи Даса Госвами; паḍе—у лотосных стоп; йāра—которых; āīa—упование; чаитанйа-чаритāмрта—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе—излагает; криṇа-дāса—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Раḡхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к шестой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Шри Адвайты Ачарьи.